

PLAUENER STADTNACHRICHTEN

PLAUEN ENTDECKEN – DENN DIE STADT BIETET JEDEM ETWAS

April 2018



AUS DEM INHALT

NEUE KITA S. 3

120 neue Kita-Plätze entstehen in der Elsteraue.

SCHRÄG IST SPITZE S. 4

Die Bahnhofstraße bleibt schräg, putzt sich aber heraus.

PLAUEN BAUT I S. 6

Viele Maßnahmen laufen aktuell im Hochbau

FREIBAD S. 6

Ein neues Becken fürs „Stadion“ kommt

PLAUEN BAUT II S. 8

Die Maßnahmen im Tiefbau

E.O.PLAUEN S. 10

Wanderausstellung: Vater und Sohn sind jetzt „on tour“.

TOURIST-INFO S. 11

Welche Führungen starten? Welche Tickets gibt es?

FÖRDERMITTEL S. 12

...für die „Plauener Mitte“ und die „Östliche Bahnhofsvorstadt“.

STÄDTEBAU-FÖRDERUNG S. 12

Plauen ist beim Tag der Städtebauförderung dabei.

VON WEIT HER S. 14

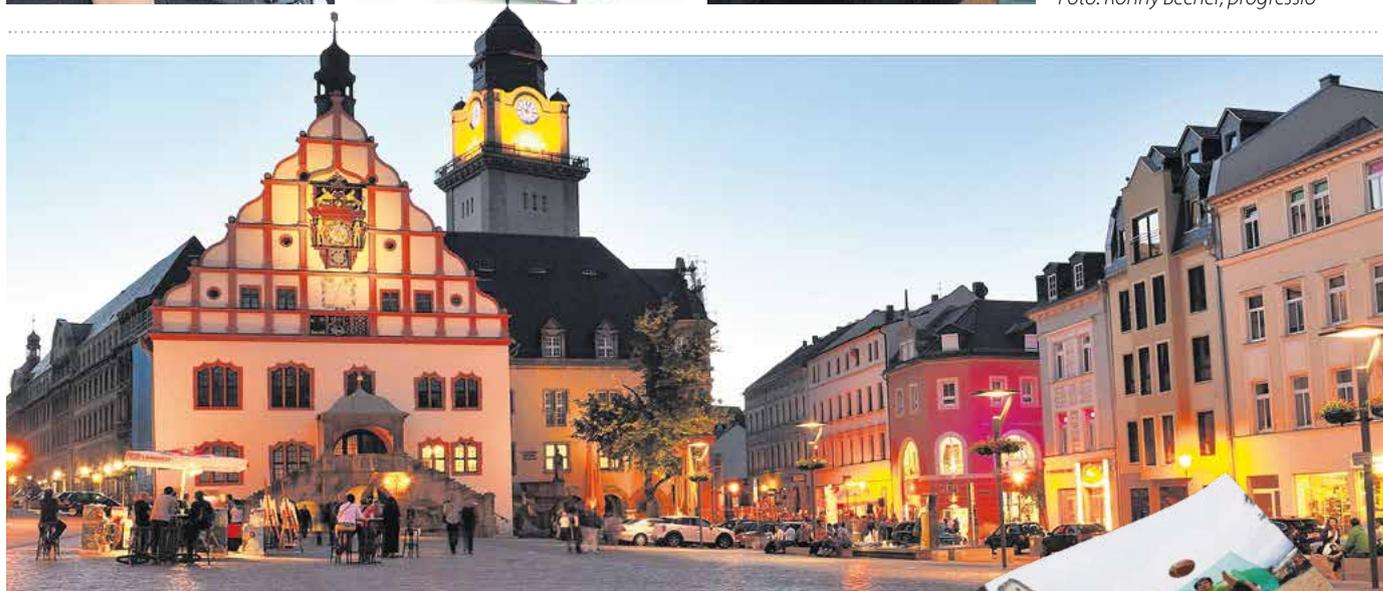
Feuerwehrmänner aus der Ukraine besuchen ihre Kollegen in Plauen.



Messe der Innovationen trotz Sommerwetter

Trotz sommerlicher Temperaturen fanden rund 3800 Besucher den Weg zur 4. SCHAUF AUF DESIGN in die ehemalige Plauener Gardine am Leuchtmühlweg. „Das Sommerwetter im April hat leider verhindert, dass noch mehr Besucher zur Messe kamen. Aber die Aussteller sind zufrieden, sie haben durchweg gute Gespräche mit einem überaus interessierten Publikum geführt“, schätzt Uwe Fischer von der Firma progressio ein. „Auch die vierte Auflage der Messe hat gehalten, was die drei ersten versprochen haben“, freut sich Wirtschaftsförderer Eckhard Sorger. „Eine tolle Auswahl hochinteressanter Aussteller, vor allem aus der Region, mit einem enormen innovativen Potenzial. Ich bin schon ganz gespannt auf die nächste SCHAUF AUF DESIGN, voraussichtlich in zwei Jahren.“ Mehr auf Seite 4.

Foto: Ronny Becher, progressio



Fotos (2): Andreas Wetzell, Igor Pastierovic

Plauen feiert, feiert, feiert

Drei tolle Feste locken in den nächsten Wochen in die Stadt: Der Plauener Frühling, das Spitzenfest und die Nacht der Muse(e)n. Mitfeiern ausdrücklich erwünscht! Mehr auf Seite 2.



UmweltSpazierGang

Die Stadtverwaltung lädt am 29. April zum Spazieren ein. Es geht durch den Stadtwald. Mehr auf Seite 4.



Doppelspiel

Janosch und e.o.plauen geben sich die Ehre in der aktuellen Ausstellung im Erich-Ohser-Haus. Mehr auf Seite 11.



Spitzenfest der Spitzenstadt

Das 59. Spitzenfest ruft. Vom 15. bis 17. Juni feiert die Stadt ihr berühmtes Produkt.

Etliche Höhepunkte werfen schon jetzt ihre Schatten voraus:

- SpitzenfestGala im Theater – der Vorverkauf läuft bereits (30 Euro)
- Trödelmarkt auf der Bahnhofstraße
- Schlemmermeile und Textilmarkt auf der Marktstraße und im Fuhrparklichthof
- Beachbasketballturnier auf dem Theaterplatz
- Tischtennisturnier in der Kurt-Helbig-Sporthalle



- Bandcontest auf der Sparkassen Vogtlandbühne: In diesem Jahr erstmalig auf dem Johanniskirchplatz!
- Buntes Programm auf der Hauptbühne auf dem Altmarkt unter anderem mit dem populären Tanzmarathon, mit CITY sowie der Fußball-Liveübertragung des ersten Deutschlandspiels der WM

- Openair Gottesdienst am Sonntag auf dem Altmarkt
- Sol de mañana auf der Dobenaustaße
- Großes Abschlussfeuerwerk am Sonntag

Für Kinder laden der beliebte Kinderflohmarkt am Samstag und die ultimative Kindermeile am Sonntag zum Kaufen und Spielen ein. Die Spitzenfesttauschbörse im Spitzenmuseum am Samstagnachmittag ist bereits Tradition und außerdem gibt es viele Überraschungen für Jung und Alt, Groß und Klein. Fotos (3): Igor Pastierovic www.plauen.de/spitzenfest



59. Plauerer Spitzenfest
in der Vogtlandmetropole!

15. - 17. Juni 2018

Für unsere Schlemmermeile suchen wir Anbieter mit kulinarischen Spezialitäten aus nah und fern.

Zu unserem Spitzenfest erwarten wir tausende Gäste aus dem Vogtland sowie aus den angrenzenden Bundesländern.

Bewerbungen bitte nur schriftlich bis zum 15.05.2018 an:
Stadtverwaltung Plauen, FB Sicherheit und Ordnung,
FG Straßenverkehrsbehörde Marktweesen,
Frau Putz-Kürschner, Unterer Graben 1, 08523 Plauen

Über Ihre Teilnahme würden wir uns sehr freuen! Verein Plauerer Spitzenfest e.V.

plauerer textilmarkt

16. & 17. Juni 2018

händler gesucht!

Für den 5. Textilmarkt zum 59. Plauerer Spitzenfest suchen wir Händler, für Spitze und Stickereien, antik und aktuell, Textilkunst, Kunstgewerbe, Design und Handwerk.

Samstag und Sonntag von 12.00 bis 18.00 Uhr

Bewerbungsunterlagen unter:
www.plauen.de/formulare oder Stadtverwaltung Plauen, Frau Putz-Kürschner, Tel.: 03741-291 2745

Zum 13. Mal Nachtkultur

Am 22. Juni ab 18 Uhr findet die 13. Plauerer Nacht der Muse(e)n statt. In diesem Jahr öffnen 23 Einrichtungen ihre Türen und bieten ein vielseitiges und interessantes Programm – Ausstellungen, Konzerte, Lesungen, Führungen, Tanzdarbietungen, Plauen über den Dächern und unter Tage, Fahrt mit einer historischen Straßenbahn und vieles mehr. www.museumsnacht-plauen.de

Mit dabei sind:

- Galerie e.o.plauen
- Vogtlandmuseum Plauen
- Atelier Beurich
- Lutherhaus
- Stadtarchiv
- Galerie am Altmarkt
- Plauerer Spitzenmuseum
- Rathausturm
- Goldschmiede Hallebach
- Malzhaus
- Galerie im Malzhaus
- Akademiegalerie im Weisbachschen Haus
- Weberhäuser
- St.-Johannis-Kirche
- Komturhof
- Luftschutzmuseum
- Plauerer Straßenbahn
- Vogtlandtheater
- Galerie des BBKV
- Galerie Forum K
- Quartier 30
- Modespitze Plauen
- Schaustickerei

PLAUENER NACHT DER MUSE(E)N

22.06.
18 bis 1 Uhr

www.museumsnacht-plauen.de

Freie Presse

Winzer & Mädels-Power zum Frühlingstadtfest

Plauerer Frühling lockt am ersten Mai-Wochenende in die Stadt

Der „Plauerer Frühling“ startet auch in diesem Jahr wieder die Stadtfest-saison im Vogtland. Das erste Stadtfest des Jahres in der Region lockt diesmal vom 4. bis zum 6. Mai 2018 ins Plauerer Stadtzentrum. Das Frühlingfest mit vielen Händlern und Ständen auf den Straßen der Innenstadt wird inzwischen zum 23. Mal von der Initiative Plauen organisiert und die Veranstalter haben sich auch einiges Neues einfallen lassen.

Weinfest auf der Marktstraße

„Wir haben einen neuen Standort für unsere Bühne am Wende-Denkmal. Sie wird diesmal auf der Herrenstraße vor der Gaststätte „By Dolly´s“ stehen. Zudem freuen wir uns, ein Wein-Fest in unser Programm integrieren zu

können. Auf der Marktstraße werden sich Winzer aus ganz Deutschland und darüber hinaus präsentieren“, kündigt Vereinsvorsitzender Steffen Krebs an.

Oktoberfest-Feeling

Fünf fesche Musikerinnen der bayrischen „Hiatamadln“ werden mit ihrem sympathischen Supportmusiker, Sänger und Komikalent Guntha ein Stimmungsprogramm mit einer großen Ladung Oktoberfest-Feeling abfeuern.

Freitags Festauftritt mit Surprise

Den Auftakt zum Frühlingstadtfest werden am Freitag auf der Hauptbühne am Altmarkt die Partygaranten von Surprise übernehmen. Mehrmals wurde die Formation zur besten Partyband Deutschlands gewählt.

Musik und Party aus der Region

Am Freitag wird DJ Soundmaster für Stimmung sorgen. Am Samstagnachmittag übernehmen die „Straßberger Musikanten“ und anschließend die „Moonflyers Band“. Am Sonntag wird es mit dem original „Vogtland Echo“ (Foto rechts) einen Frühshoppen geben.

Vogtländischer Nachmittag am Sonntag

Am Samstagnachmittag gibt es auf dem Altmarkt ein buntes Vereins- und Familienprogramm. Moderator Martin Reißmann begrüßt Gruppen wie die „Dixieland Six“ aus Bad Elster. Am Sonntag wird es mit dem kleinen „Vogtländischen Nachmittag“ wieder traditionell. Auf der Bühne werden unter anderem Sänger Markus Hofmann, Sängerin Johanna Dorst und

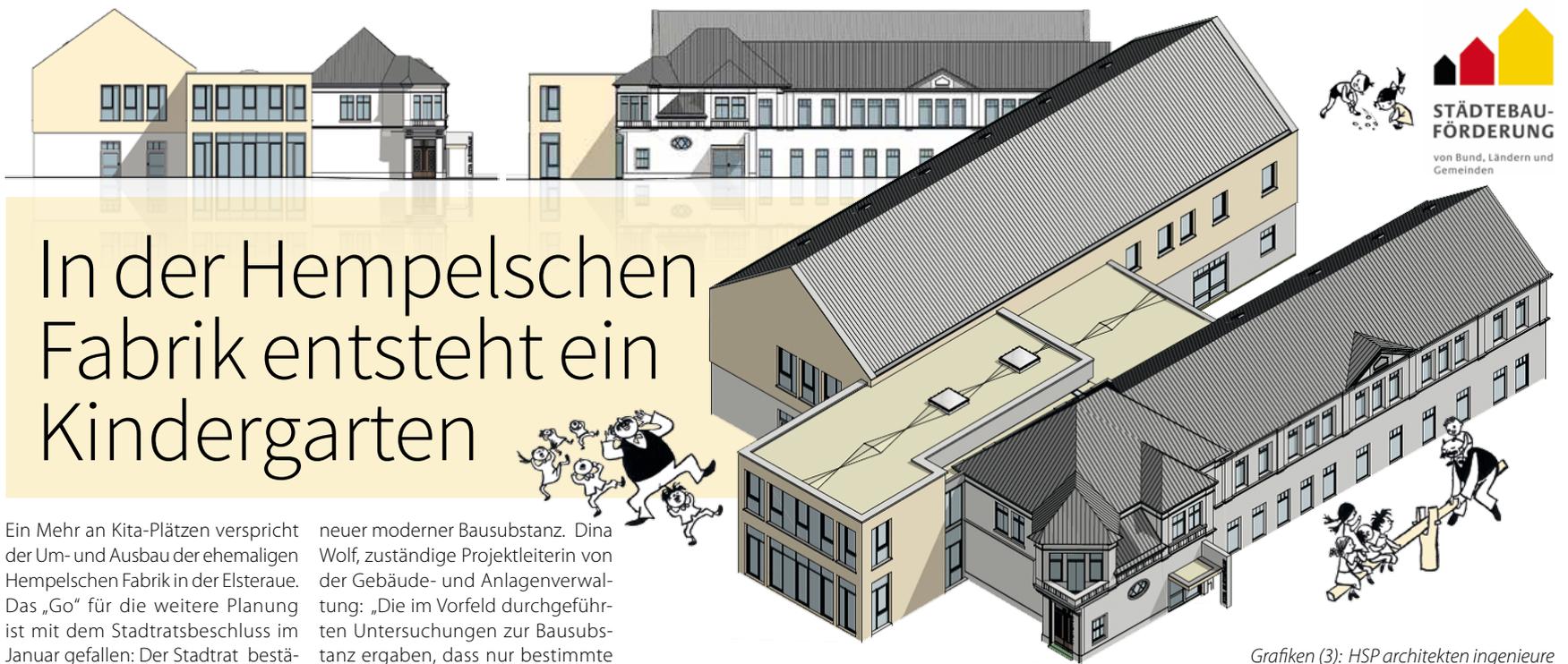
die „Böhmischen Vogtländer“ sowie die „Kindertanzgruppe Vergissmeinnicht“ stehen.

Kinderfest und Trödelmarkt am Festwochenende

Am Festwochenende wird es auf der unteren Bahnhofstraße einen großen Floh- und Trödelmarkt geben und die vielen Treppen zur Aussichtsplattform im Rathausturm können bezwungen werden. Für alle ganz kleinen Festbesucher steigt am Samstag und Sonntag auf dem Klostermarkt zudem natürlich wieder ein Kinderfest mit Hüpfburg und vielen Aktionen sowie Spielen.

www.plauen.de/frühling2018





In der Hempelschen Fabrik entsteht ein Kindergarten

Ein Mehr an Kita-Plätzen verspricht der Um- und Ausbau der ehemaligen Hempelschen Fabrik in der Elsteraue. Das „Go“ für die weitere Planung ist mit dem Stadtratsbeschluss im Januar gefallen: Der Stadtrat bestätigte den Stand der Entwurfsplanung als Grundlage für die Weiterführung der Planungen. 120 Kita-Plätze, die dringend benötigt werden, entstehen, **Baustart soll im Juli dieses Jahres mit dem Gebäudeabbruch sein, der Einzug der Kinder ist für Anfang 2020 anvisiert.**

Das Architektenbüro Hoffmann. Seifert.Partner aus Zwickau hat den Entwurf abgeliefert, der für rund 5,9 Millionen Euro zu realisieren ist. Dieser vereint die erhaltenswerten Teile der bestehenden historischen mit

neuer moderner Bausubstanz. Dina Wolf, zuständige Projektleiterin von der Gebäude- und Anlagenverwaltung: „Die im Vorfeld durchgeführten Untersuchungen zur Bausubstanz ergaben, dass nur bestimmte Gebäudebereiche erhalten werden können. So sind das West- und das Turmgebäude nicht geeignet und müssen abgebrochen werden.

Auch Teile des Nordgebäudes sind hinsichtlich ihrer Stand- und Tragfestigkeit so sehr geschädigt, dass aus wirtschaftlichen Gründen ein Rückbau des 1. und 2. Obergeschosses einschließlich des Dachgeschosses erforderlich wird. Auf dem verbliebenen Erdgeschoss werden ein neues Obergeschoss und das Dachgeschoss aufgesetzt.“

Nach denkmalpflegerischen Vorgaben soll das Gewölbe im Erdgeschoss des Nordgebäudes erhalten bleiben. Bereits eingestürzte Gewölbe werden nicht wieder aufgebaut und sind durch neue Stahlbetondecken zu ersetzen. Das Südgebäude kann in seiner Gesamtstruktur in den Entwurf einbezogen werden und wird entsprechend saniert. Im Inneren des Gebäudes wird umfangreich entkernt, eine neue Raumaufteilung notwendig.

Der aufwändig gestaltete Kopfbau ist in seinem Fassadenbestand zu erhalten und denkmalgerecht wiederherzustellen. Die originalen Fenster und Türen des Kopfbaus werden sach- und fachgerecht wieder hergestellt. Ein Neubau wird Nord- und Südgebäude miteinander verbinden. In diesem werden die Sanitärbereiche für die Krippenkinder und die Garderobenbereiche für den Kindergarten untergebracht. Der Zugang erfolgt über einen zentral gelegenen Treppenaufgang,

Grafiken (3): HSP architekten ingenieure

ein Aufzug gewährleistet die Barrierefreiheit. Der gesamte Gebäudekomplex erhält bis auf den Kopfbau des Südgebäudes ein Wärmedämmverbundsystem. Der direkt angrenzende Außenbereich wird der Kindertagesstätte als Freispielfläche zugeordnet und mit entsprechenden Spielgeräten, Fahrbahnen und Bepflanzungen beplant. Das Sächsische Staatsministerium des Inneren stellt eine Förderung in Höhe von 3,9 Millionen Euro bereit. www.plauen.de/plauenbaut

ANZEIGE

HWS-Syndrom – Schmerz von Nacken in Schultern und Arme, taube Hände und migräneartige Kopfschmerzen

Heilpraktiker Lauterlein über die typischen Beschwerden und wie diese behandelt werden können



Impulse durch die Fehlstellungen korrigiert werden können sind in meiner Praxis sanft und sicher. Fotos: Privat (2)

In der Halswirbelsäule und in den oberen Teilen der Brustwirbelsäule befindet sich ein Nervengeflecht, welches neben dem Nacken und den Schultern auch beide Arme, die Hände und Finger versorgt. Von einem Halswirbelsäulen-Syndrom oder Schulter-Arm-Syndrom spricht man bei Schmerzen und Empfindungs- und Bewegungsstörungen im Bereich des Kopfes, Halses, Nackens, Schultergürtel und den oberen Extremitäten (Arme, Hände und Finger). Dabei können sich die Schmerzen auf den Hals-wirbelsäulenbereich beschränken. Genauso können aber auch Kopfschmerzen, Hör-, Seh- und Schluckstörungen, Übelkeit, Schwindel und Ohrgeräusche die Folge sein.

Die Schmerzen können vom Nacken über die Schultern in Arme, Hände und Finger ausstrahlen, begleitet von Gefühlsstörungen wie Brennen, Taubheitsgefühlen und Kribbeln. Auch migräneartige Kopfschmerzen können durch Blockaden in der Halswirbelsäule ausgelöst werden. Eine deutliche Bewegungseinschränkung (steifer Nacken) und Fehlhaltung der Halswirbelsäule sind keine Seltenheit. Stress und einseitige Belastung können die Beschwerden verstärken. Unabhängig von bisher festgestelltem Verschleiß in der Halswirbelsäule, fand ich bei den meisten meiner Patienten Fehlstellungen und Blockaden in der Wirbelsäule, in denen ich die eigentliche Ursache der Probleme



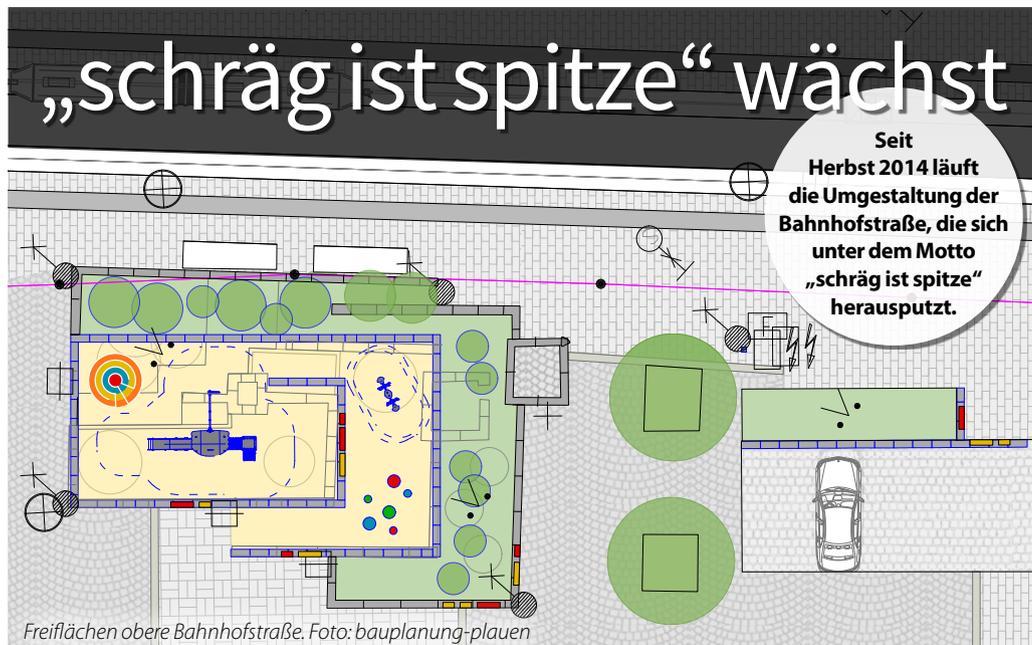
sehe. Meine Rückentherapie zielt auf die Korrektur der festgestellten erworbenen Fehlstellungen und

dem Lösen der Blockaden. Viele Patienten spüren schon direkt nach der Behandlung eine Erleichterung.

Heilkunde ChiroPraxis Lauterlein

Heilpraktiker Ingo Lauterlein | Tel. 0371 262 56 50 | 09113 Chemnitz | Str. d. Nationen 73 – 75 | E-Mail: mail@lauterlein.de | www.lauterlein.de

Sprechzeiten: Montag – Donnerstag 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr | Freitag 9 – 12 Uhr und nach Vereinbarung



Die Stadt Plauen hat mit diesem Projekt beim Wettbewerb „Ab in die Mitte! – Die City-Offensive Sachsen“ im Jahr 2016 den ersten Preis und ein Preisgeld von 30.000 Euro gewonnen.

Als Einkaufsstraße mit starkem Gefälle stellt die Bahnhofstraße für Händler und Kunden eine Herausforderung dar. Insgesamt 300.000 Euro werden investiert, um sie attraktiv und erlebnisreich zu machen.

Was ist bislang entstanden?

2017 war eine Vielzahl von kleineren Maßnahmen umgesetzt worden: Die Theatervitrinen kamen weg, vier Spielgeräte wurden aufgestellt und neue Sitzmöglichkeiten geschaffen.

Was kommt dieses Jahr?

Der Schwerpunkt in diesem Jahr liegt bei der maßvollen Anpassung des Albertplatzes. Dabei bleiben die vorhandenen Pflanzbeete weitgehend erhalten. Ein Baum wird gepflanzt. Ein vorhandenes Beet wird zu einer Spielfläche umgebaut: Eine Spielkombination für Kinder im Grundschulalter und eine Wippe für kleinere Kinder entstehen. Weiterhin werden neue Sitzmöglichkeiten am Rand einiger Beet-Einfassungen geschaffen. Die Baumscheiben werden mit einer begehbaren Abdeckung versehen. Das Blumenbeet vor der Drogerie Müller soll ebenfalls umgestaltet und mit zusätzlichen ansprechenden Sitzmöglichkeiten ergänzt werden.

Wie hoch sind die Kosten?

Die Bau- und Bepflanzungskosten der Maßnahme Albertplatz betragen insgesamt 145.000 Euro und werden aus dem Fördergebiet „Soziale Stadt östliche Bahnhofsvorstadt“ zu zwei Dritteln bezuschusst.

Für die Attraktivität der Fußgängerzone ist auch ihr direktes Umfeld wesentlich. Deshalb werden bis Ende dieses Jahres die Forststraße und die Rädelsstraße zwischen der Forststraße und der Bahnhofstraße umfangreich erneuert. Die Umgestaltung und Aufwertung der großen Fläche an der Ecke Bahnhofstraße/Stresemannstraße wird in den Jahren 2019-2020 geplant.

4. Schau auf Design punktet mit...



... 100 Ausstellern, Gründerbrunch, KinderUni, Abend:Schau

Am 21. und 22. April 2018 hat sich die SCHAU AUF DESIGN, die Messe der Innovationen, in ihrer 4. Auflage präsentiert. Rund 100 Aussteller waren dabei. „Die Aussteller kamen in diesem Jahr aus dem Vogtland und angrenzenden Gebieten wie Oberfranken, dem Erzgebirge, Sachsen und Thüringen“, freute sich Organisator Uwe Fischer über die abwechslungsreichen Angebote. Von den rund 100 Ausstellern waren mehr als die Hälfte schon ein- oder mehrere Male dabei, 40 Prozent nahmen erstmals teil.

„Damit erfüllt die SCHAU AUF DESIGN ihren ursprünglichen Anspruch, nämlich einen Wechsel bei den Ausstellern. Nicht jeder hat zu jeder Schau Innovationen zu präsentieren. An die Stelle

treten dann neue Aussteller“, freut sich Wirtschaftsförderer Eckhard Sorger, der zu den Initiatoren der SCHAU AUF DESIGN gehört. Ob Entdecken, Einkaufen oder Netzwerken, für jeden wurde etwas geboten. Damit stieß die Schau wiederum sowohl bei Fachbesuchern als auch bei der breiten Öffentlichkeit auf großes Interesse. Mit dabei war auch in diesem Jahr die Kaufhausliebe, an der sich 16 „Hobby-Designer“ beteiligten. Den Abschluss des ersten Abends bildete wiederum die Abend:Schau powered by Wilde Hilde. Auch futureSAX – die Innovationsplattform des Freistaates Sachsen, präsentierte sich wieder mit ihrem Gründerbrunch. Die KinderUni der Staatlichen Studienakademie Plauen machte den Nachwuchs schlauer und lockte viele kleine Wissbegierige zu kostenfreien und spannenden Unterrichtsstunden. Interessiert zeigte sich auch Grzegorz Mackiewicz, Bürgermeister aus Plauens polnischer Partnerstadt Pabianice, der mit seinen Begleitern eigens nach Plauen kam, um die SCHAU AUF DESIGN zu besuchen.

www.schau-auf-design.de
www.plauen.de/sad-2018

Ende April 8. UmweltSpazierGang

Zum familienfreundlichen „UmweltSpazierGang“ (4 Kilometer) laden die Stadtverwaltung und die NaturFreunde Plauens am 29. April um 10 Uhr ein. Gemeinsam mit Wanderleiter Naturfreund Hans Leipold geht's los an der Straßenbahnhaltestelle Linie 5 „Am Vogtlandstadion“.

Die Rundstrecke geht entlang des Waldlehrpfads am Essigsteig. Der Weg bietet viele Ruhemöglichkeiten und einen Waldspielplatz. Die Teilnahme ist kostenlos.

Voranmeldung ab jetzt möglich: Rufnummer 03741/291-1713 bzw. per E-Mail agenda21@plauen.de

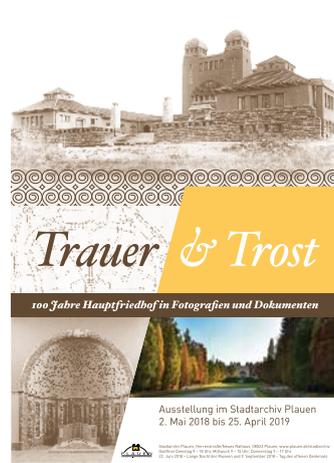


100 Jahre Hauptfriedhof in Fotografien und Dokumenten

Die neue Jahresausstellung des Stadtarchivs widmet sich dem Plauener Hauptfriedhof und seinen wechselvollen ersten hundert Jahren. Als sich die Plauener Stadtväter Anfang des 20. Jahrhunderts mit der Anlage eines neuen Hauptfriedhofs beschäftigten, erblickten sie darin mehr als nur die nüchterne Aufgabenbewältigung in einer sich rasant entwickelnden Großstadt. In ihr Projekt legten sie vielmehr auch städtebaulichen Ehrgeiz, architektonische Raffinesse und feingefühligen Idealismus. Ihre Vision war die Erschaffung eines Ortes, an dem die Trauer eine Stätte erhält und der zugleich versucht, diese Trauer zu lindern und Trost zu spenden. Diese zeitlose Idee ist dem Hauptfriedhof bis heute erhalten geblieben. Mit einschlägigen Exponaten und eindrucksvollen Impressionen ist diese Schau nicht nur Rückblende,

sondern zugleich Galerie, die unseren Blick auf einen besonderen Ort schärft. So zeigt das Stadtarchiv neben Fotografien aus der Zeit der Eröffnung des Hauptfriedhofs, historischen Zeichnungen und Plänen auch aktuelle Aufnahmen des Fotojournalisten Andreas Wetzels. Sie widerspiegeln den stimmungsvollen Wandel der Jahreszeiten in der Parklandschaft des Friedhofs. Ein Ausstellungsteil thematisiert das verheerende Explosionsunglück am 19. Juli 1918 in der Kartuschieranstalt der AEG in Plauen. Die Namen der Plauener Todesopfer und der im Ersten Weltkrieg gefallenen Plauener Soldaten wurden in ein Gedenkbuch geschrieben, dessen Seiten die Besucher digital betrachten können.

Ausstellung vom 2. Mai 2018 bis 25. April 2019 im Stadtarchiv, Herrenstraße/ Neues Rathaus



Geöffnet: Di. 9 – 18 Uhr, Mi. 9 – 15 Uhr, Do. 9 – 17 Uhr sowie 22. Juni 2018 – Plauener Nacht der Museen und 9. September 2018 – Tag des offenen Denkmals. Grafik: Grafikwerkstatt Maler Plauen

Kranzniederlegung am 10. April

Die jährliche Kranzniederlegung am 10. April erinnerte auch diesmal wieder an die Bombenopfer des 2. Weltkrieges – in der Nacht vom 10. zum 11. April wurde der letzte und stärkste Bombenangriff auf Plauen geflogen. Nach dem Angriff war die Stadt zu 75 Prozent zerstört. Es waren 2300 Opfer zu beklagen.



Einwohnerversammlung für Haselbrunn



Die Stadtverwaltung lädt die Einwohner von Haselbrunn zur Einwohnerversammlung am 12. Juni ein. Dort werden die Themen, die am 14. März bei der Ortsbegehung durch den Stadtteil angesprochen wurden, soweit möglich ausgewertet. Treffpunkt um 19.30 Uhr ist in der Turnhalle der Rückertschule.

Kinder-Uni jetzt im Vogtland

Spannende Themen kindgerecht aufbereitet – das verspricht die Kinder-Uni, ein Gemeinschaftsprojekt von Vogtlandkreis, Staatlicher Studienakademie und Prof. Gunter Krautheim. Kinder im Alter von acht bis zwölf Jahren sind seit diesem Jahr angesprochen, an einem Samstag zu kleinen Studenten zu werden und sich in die spannende Welt der Diplome zu begeben. Die ersten Vorlesungen fanden bereits



statt, zwei weitere folgen. Aktuell gibt es noch freie Plätze für folgende Veranstaltungen:
5. Mai, 10.30 Uhr, Thema: Die Tricks der weltbesten Gedächtniskünstler; im Julius-Mosen-Gymnasium Oelsnitz
2. Juni, 10.30 Uhr, Thema: „Faszination Gemische (Emulsion)“; in der Staatlichen Studienakademie Plauen

Anmeldung und weitere Infos: www.kinderuni-vogtland.de

Meins ist einfach.



Das Sparkassen-Team für Plauen:
Andre Kuhn, Kerstin Rothmeier,
Kirsten Hendel u. Thomas Zundel
(v.l.n.r.) empfiehlt:



Jetzt die niedrigen Bauzinsen sichern!

Egal, was Sie planen – wir haben
das passende Angebot für Sie:

- ✓ Zinssicherheit über die gesamte Laufzeit
- ✓ von Anfang bis Ende klar kalkulierbar
- ✓ attraktive Prämien vom Staat

**20 Jahre
Zinssicherheit***

Vereinbaren Sie noch heute unter 03741 123-7777 einen Termin in Ihrer Filiale und besuchen Sie unsere **LBS-Aktionswochen** vom **9. April – 30. Juni 2018!**



* Mit einer gemeinsamen Finanzierung von Sparkasse und LBS. Die Konditionen der Sparkassen-Baufinanzierung und die LBS-Tarifdetails nennt Ihnen Ihr Berater gern in der Sparkasse. Der Bausparvertrag ist abzutreten inkl. einer Einzahlungsverpflichtung von festen, monatlichen Sparbeiträgen.



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse
Vogtland**

Sanierungsarbeiten im Freibad Haselbrunn laufen



Rund 800.000 Euro werden durch die Freizeitanlagen Plauen GmbH als Bauherr ins Freibad Haselbrunn (Stadion) investiert: Von dem Geld, das zu 42 Prozent über das Programm „Brücken in die Zukunft“ gefördert wird (58 Prozent aus Eigenmitteln der Freizeitanlagen und Darlehen), können die Beckenköpfe des Springer- und Schwimmerbeckens saniert sowie das Nichtschwimmerbecken komplett mit Edelstahl ausgekleidet werden. Baustart war im März 2018. Während der Maßnahme werden die alten Beckenköpfe inklusive der Überlaufrinnen entfernt und neue

Beckenköpfe aus Edelstahl darüber gesetzt. Geplant beendet sein sollen die Arbeiten am 30. Juni. Das heißt, das Freibad startet leicht verzögert, dafür aber topp aufgewertet in die 2018er-Saison. Freizeitanlagen-Geschäftsführer Ronny Adler: „Der Bau ist eine Investition in die Zukunft. Die leichte Saisonstart-Verzögerung bedauern wir natürlich, aber umso mehr freuen wir uns auf die modernen Becken und hoffen, unsere Besucher sehen das genauso. Das Stadion ist eines der ältesten und besucherstärksten Freibäder im Vogtland.“ www.pauen.de/plauenbaut



Diese Maßnahme wird gefördert durch den Freistaat Sachsen aufgrund des durch den Sächsischen Landtag beschlossenen Sächsischen Investitionskraftstärkungsgesetzes

Kita Regenbogen fertig

Die Maßnahme „Sanierung Personal-WCs und Garderoben“ in der Kita Regenbogen ist abgeschlossen. Baubeginn war im März 2017 gewesen, im November war die Maßnahme beendet. Die Kosten für die abgeschlossene Maßnahme belaufen sich auf 53.434 Euro, wobei Fördermittel aus dem Bundesprogramm in Höhe von 40.075,50 Euro flossen. Die restlichen 13.358,50 Euro wurden als Eigenanteil durch die Stadt finanziert. www.pauen.de/kita-regenbogen



Instandsetzung der Seestraße 33, 5. BA

Die Notunterkunft auf der Seestraße 33 wurde im Laufe der letzten Jahre in mehreren Bauabschnitten instandgesetzt. Wichtig hierbei waren die Verbesserung des Brandschutzes im gesamten Haus, die Herstellung eines zweiten Rettungsweges als auch die Sanierung der Bewohner- und Sanitär-räume. Im Jahr 2008 wurde das Dach instand gesetzt und die Fenster erneuert, seit 2013 wurden die Sanierungsarbeiten am Gebäude weiter fortgeführt. Im aktuell gestarteten 5. und letzten Bauabschnitt wird nun die Fassade des Gebäudes durch ein Wärmedämmverbundsystem energetisch ertüchtigt und durch einen Neuanstrich optisch aufgewertet. Aus Brandschutzgründen wird mit Mineralwollplatten gedämmt. Des Weiteren wird der lose und durchfeuchtete Putz im Kellergeschoss abgeschlagen und durch einen dünnen Pinselputz erneuert. Im August soll alles fertig sein. Rund 100.000 Euro werden investiert.



Das Gebäude unterliegt einer gemeinsamen Nutzung aller Bewohner im Rahmen des ambulant betreuten Wohnens der Diakonie Plauen. Eigentümer des Hauses ist die Stadt Plauen. Vor 1989 war in dem Gebäude ein Wohnheim untergebracht. Für diesen Zweck erfolgte in den 80-iger Jahren ein teilweiser Umbau im Gebäude. Seitdem wurden jedoch keine baulichen Sanierungsarbeiten durchgeführt, wodurch u.a. die Sanitäranlagen einmal mehr nicht den Mindestanforderungen entsprachen.

Hauptfriedhof: Mauer sowie Trink- und Regenwasserleitungen



Friedhofsmauer im Bau

Die Mauer westlich des Verwaltungsgebäudes des Hauptfriedhofs wird ab Mai saniert. Bauende ist für September vorgesehen. An der Mauer ist in großen Teilen der Putz abgefallen, der erneuert werden soll. In Anlehnung an die bereits sanierten Flächen der östlichen Friedhofsmauer und der übrigen Friedhofsgebäude, erfolgt aus Gründen des Denkmalschutzes die Wiederherstellung eines Schleppputzes. Darüber hinaus werden die Abdeckplatten und der

Werksteinsockel gereinigt und fehlende Stellen ersetzt. Der erste Bauabschnitt umfasst ausgehend vom Verwaltungsgebäude rund 100 Meter und beinhaltet die Innen- und Außenseiten der Mauer. Baukosten: rund 57.000 Euro, davon etwa 5.000 Euro als Zuschuss nach der Sächsischen Denkmalschutzförderungsverordnung.

Trink- und Regenwasserleitungen für Hauptfriedhof

Die Erneuerung und Sanierung von Wasserleitungen auf dem Hauptfriedhof läuft. Die meisten der Trinkwasserleitungssysteme im Gelände sind etwa

100 Jahre alt und werden abschnittsweise ersetzt. Im 1. Bauabschnitt soll hierbei ein rund 300 Meter langes Teilstück durch so genannte Spülbohrverfahren erneuert werden. Dieser Abschnitt versorgt in Zukunft hauptsächlich das Krematorium ganzjährig mit Trinkwasser. Dafür sind knappe 67.000 Euro eingeplant.

Außerdem muss ein Teilstück des Regenwasserkanals in der Abfahrt vom Krematoriumsvorplatz ausgetauscht werden. Die Leitung ist ebenfalls rund 100 Jahre alt und ist auf einer Länge von 50 Metern kaputt. Hier sind rund 32.000 Euro eingeplant.

Foto klein: Andreas Wetzell

Neue Dittes-Grundschule macht sich

Das Gebäude auf der Seminarstraße, in dem einst die Berufsschule untergebracht war, wandelt sich. Stück für Stück wird daraus eine feine Grundschule – und nach Fertigstellung lernen hier die Dittes-Grundschüler. Baustart war im September 2017. Sämtliche Abbrucharbeiten im Gebäude sind erfolgt, die Elektroinstallationsarbeiten in allen Geschossen sind weitestgehend ausgeführt und die Schallschutzdecken in den Klassenräumen wurden montiert. Die Rohinstallation Sanitär und Elektro sowie die Montage der Trockenbauwände in den WC's in allen Etagen und der Ausgabeküche im Keller wurde abgeschlossen.

Aktuell ist der Rohbau des Aufzuges bis zum 1. Obergeschoss fertiggestellt, die Komplettichtung des Schachtes einschließlich Dachanbindung wird voraussichtlich im Juni/ Juli abgeschlossen sein. Im Anschluss wird der Aufzug eingebaut und die Fluchttreppen montiert. Im April erfolgt die Montage der Glas-Brandschutztüren in den Fluren sowie der weitere Ausbau der WC's (Fliesenarbeiten, Feininstallation Sanitär und Elektro). Danach wer-



den neue Innentüren montiert sowie die Bodenbelags- und Malerarbeiten ausgeführt. Insgesamt werden in den Aus- und Umbau der Dittes-Grundschule einschließlich Sporthalle und Sportplatz sowie Umzäunung des großen Pausenhofes knapp 900.000 Euro investiert, davon kommen 517.000 Euro aus dem Förderprogramm „VwV Investkraft – Brücken in die Zukunft“. Mit dem Umzug der Dittes-Grundschule in das umgebaute Gebäude können gleich mehrere Probleme in der Stadt gelöst werden. Zum einen erhält die Dittes-Mittelschule genügend Platz. Zum anderen kann das Diesterweg-Gymnasium vergrößert werden. Foto: Brand-Aktuell

SuedOstLink vor Ort 50Hertz informiert zur laufenden Planung

Die laufenden Planungen für die Gleichstromverbindung SuedOstLink sind Thema einer Infotour von 50Hertz. Hierfür besucht der Stromübertragungsnetzbetreiber mit seinem DialogMobil Marktplätze und Fußgängerzonen im Planungsraum.

Die Vertreter von 50Hertz geben Überblick über die zusätzlichen Untersuchungen, die die Verfahren führende Bundesnetzagentur für die Region aufgegeben hat. Zudem können sich die Besucherinnen und Besucher über die vor Ort geplante Erdkabelverlegung und den weiteren Verfahrensverlauf informieren.

**In der Region macht 50Hertz Station
am Donnerstag, 31. Mai 2018, 11:00 bis 13:00 Uhr,
auf dem Parkplatz, Genossenschaftsstraße 13, Langenwetzendorf**

**am Mittwoch, 13. Juni 2018, 11:00 bis 13:00 Uhr,
vor der Alten Feuerwehr, Braugasse, in Gefell**

**am Donnerstag, 13. Juni 2018, 15:00 bis 17:00 Uhr,
auf dem Parkplatz hinter der Gemeindeverwaltung,
Bernsgrüner Straße 18 in Rosenbach, OT Mehlteuer**

Der SuedOstLink soll Wolmirstedt in Sachsen-Anhalt mit dem Standort Isar bei Landshut in Bayern verbinden. Im Frühjahr hatte 50Hertz die Unterlagen zur Bundesfachplanung eingereicht. Nach Antragskonferenzen der Bundesnetzagentur arbeitet 50Hertz aktuell an der Vertiefung und Ergänzung der Planungsunterlagen.



STELLENANGEBOT stellv. Leiterin in der KiTa Kinderland

Stellenbeschreibung	Zu den Aufgaben gehören: - Vertretung der Leiterin bei administrativen & organisatorischen Aufgaben - Büroverwaltung - Gruppenarbeit mit Kindern
Berufserfahrung	vorteilhaft
Arbeitsort	Markneukirchen – Kinderland – Franz-Liszt-Ring 16
Beginn der Tätigkeit	sofort & unbefristet

Konditionen des Stellenangebotes

Arbeitszeit	Teilzeit mit 32,5 bis 40 Wochenstunden – keine Nachtschichten
Arbeitszeit	Zwischen 06.00 und 17.00 Uhr
Vergütung und Zusatzleistungen	Vergütung Betriebsvereinbarung Sozialwerk Vogtland g GmbH Weihnachtsgeld

Anforderungen an den Bewerber / die Bewerberin

Berufsausbildung	<ul style="list-style-type: none"> staatlich anerkannte(r) Kindheitspädagogin(e); Sozialpädagogin(e); Sozialarbeiter(in); Heilpädagogin(e); Heilpädagogin(e) FH; Lehramtsbefähigung Höheres Lehramt an berufsbildenden Schulen mit der beruflichen Fachrichtung Sozialpädagogik, Diplom, Magister oder Bachelor in Erziehungswissenschaft oder der Pädagogik in der Studienrichtung Sozialpädagogik, Soziale Arbeit oder Kindheitspädagogik oder Rehabilitationspädagogik; der Erziehungswissenschaft oder der Pädagogik mit kindheitspädagogischer Zusatzqualifikation
Bewerbungsarten	schriftlich, persönlich, telefonisch
Geforderte Anlagen	Lebenslauf, Zeugnisse, Ausbildungsnachweis

Rückfragen und Bewerbungen an: Herr Rothe,
Sozialwerk Vogtland gemeinnützige Betreuungsgesellschaft mbH Klingenthal, Markneukirchner Straße 4 b, 08248 Klingenthal, Tel.: 037467 23108, Fax: 037467 66621, E-Mail: sozialwerk-klingenthal@t-online.de, www.sozialwerk-vs.de



Unser perfektes Abendbrot
schmidt-feinkost.de

SALAT
VARIATIONEN

FISCH
FEINKOST

WURST
SPEZIALITÄTEN

Schmidt
DER FRISCHE VOGTLÄNDER

Labels in image: Eiersalat, Lachssalat, Sülzwurst, Blutwurst, Mettwurst, Jagdwurst, Salami, Kartoffelsalat, Bohnensalat, Leberwurst, Rollmops, Hackfleisch, Heringssalat, Dillhappen, Fleischsalat mit Meerrettich, Geflügelsalat.

Falkensteiner Straße: Bauarbeiten gehen vorwärts



Nachdem die Arbeiten an der Falkensteiner Straße witterungsbedingt geplant unterbrochen wurden, gehen sie seit 19. März mit dem 2. Bauabschnitt weiter. Dieser betrifft den Bereich ab Parkplatz Fleischerei Elbel, Falkensteiner Straße 43 (An der Hohle) und Kleinfriesener Straße. Auch dort wird wieder unter Vollsperrung gearbeitet. Großfriesen ist während der Bautätigkeit über ein Provisorium über die Kleinfriesener Straße erreichbar. Zum Baumarkt kommt man

weiterhin über die Äußere Reichenbacher Straße. Umgeleitet wird über die Äußere Reichenbacher Straße und die Dresdner Straße. Die Bauleute bitten die Anrainer, sich auf wechselnde Zufahrtsmöglichkeiten aufgrund sich ändernder Bauzustände einzustellen. Der 1. Bauabschnitt - Falkensteiner Straße von der Firma GC ABEX, Falkensteiner Straße 16, bis zum Parkplatz Fleischerei Elbel, Falkensteiner Straße 43 - ist größtenteils fertig gestellt. Dabei wurden Kabel der

Telekom, des Energieversorgers und der Straßenbeleuchtung neu verlegt, auch der ZWAV verlegte seine Regenwasserleitungen neu. Der Straßenbau konnte ebenfalls vor dem Winter fertig gestellt werden. Aktuell werden noch kleinere Restarbeiten ausgeführt. Die Gesamtmaßnahme wird voraussichtlich bis Juli 2018 dauern. Die städtischen Baukosten betragen etwa 1,3 Millionen Euro, gefördert werden 80 Prozent der förderfähigen Kosten.

Gastronomische Vielfalt für das Parktheater gesucht

Nach Rückübertragung des Parktheaters an die Stadt liegt die Organisation der Gastronomie des Open-Air-Geländes in der Verantwortung des jeweiligen Veranstalters.

Um auch ortsfremde Veranstalter organisatorisch zu unterstützen, erstellt die Festhalle ein Portfolio möglicher regionaler Anbieter.

Hierzu können sich Gastronomen, die sich im Parktheater engagieren wollen, an den Leiter des Parktheaters Ronny Bley (Kontakt über die Festhalle, Tel.: 03741-2912456, E-Mail: bley@festhalle-plauen.de) wenden.

Eine erste Übersicht soll bis zum 10. Mai 2018 fertig sein. Ziel ist es, das beliebte



Angebot von Grillspezialitäten, Langosch und Getränken beizubehalten und mit neuen Angeboten jeweils veranstaltungsspezifisch zu ergänzen.

Auch das Restaurant am Parktheater sucht noch einen Nachmieter. Interessenten können sich ebenfalls an die Festhalle Plauen wenden.

Städtischer Bauhof: Umbau Werkstattgebäude geht weiter

Am Städtischen Bauhof wird aktuell weiter gebaut. Die Maßnahme ist die Fortsetzung von 2017. Jetzt werden die bestehenden Werkstätten im Innenbereich umgebaut und auf den Stand der Technik gebracht, während gleichzeitig alle Versorgungsleitungen erneuert werden. Gebaut wird ab Ende April bis voraussichtlich Anfang Dezember. Die Kosten für den diesjährigen Bauabschnitt belaufen sich auf voraussichtlich rund 305.000 Euro. Foto: Brand-Aktuell



Bei der Stadt Plauen ist im Fachgebiet Stadtplanung und Umwelt zum nächstmöglichen Termin die Stelle einer/eines

Stadtplanerin/Stadtplaners

zu besetzen. Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), die Vergütung erfolgt in der Entgeltgruppe 11 TVöD. Weitere Informationen zur Stellenausschreibung finden Sie unter www.plauen.de/stellenangebote.

Arbeiten an Syra-Überwölbung

Die im Zusammenhang mit dem Hochwasser 2013 beschädigte Ufermauer einschließlich der Rechenanlage und des Wartungssteges an der Friedensbrücke werden wieder instand gesetzt. Es sind noch Restarbeiten zu erbringen. Die Sanierung der Mauer konnte im letzten Jahr schon abgeschlossen werden. Dieses Jahr sind noch die Rechenanlage, der Wartungssteg und die dazugehörigen Geländer zu montieren. Im Anschluss daran müssen die Grünanlagen wieder hergestellt werden. Die Kosten belaufen sich auf insgesamt etwa 350.000 Euro inklusive der dazugehörigen Planungen und sonstigen Baunebenkosten.



Die Schadensbeseitigung wird aus Mitteln der Hochwasserschadensbeseitigung des Landes und des Bundes finanziert und damit zu 100 Prozent gefördert.

Bau Stützwand Kleinfriesener Straße – Schienenersatz fährt

Die alte Stützwand an der Kleinfriesener Straße wird aktuell erneuert. Für den Ersatzneubau wurde bereits mit der Bau-feldfreimachung begonnen. Um einen reibungslosen Bauablauf gewährleisten zu können, müssen hierfür im Vorfeld mehrere Versorgungsleitungen umverlegt werden. Der Abbruch der alten Stützmauer hat im April begonnen. Für fünf Wochen fährt zwischen den Haltestellen Vogtland-Klinikum und Reusa (Straßenbahnlinie 4) Schienenersatzverkehr. Weiterhin wird es in der Bauzeit zu Einschränkungen auf der Kleinfriesener Straße kommen. Die Bausumme beträgt 475.000 Euro. Die Maßnahme wird zu



rund 80 Prozent aus dem Landesprogramm Kommunalen Straßenbau gefördert. Die Maßnahme wird voraussichtlich Ende Juni 2018 fertiggestellt sein.

Gehwege, die 2018 saniert werden

Auch 2018 werden wieder einige Gehwege instandgesetzt. Die Förderquote beträgt 75 Prozent der förderfähigen Kosten gemäß des Sächsischen Investitionskraftstärkungsgesetzes für das Jahr 2018. Folgende Gehwegabschnitte sind geplant: **Raabstraße** stadtauswärts rechts (Neundorfer bis Rankestraße), **Mozartstraße** (zwischen Schubertstraße und Jößnitzer Straße, rechts),

Äußere Reichenbacher Straße Gehweg (Virchowstr. bis Dr.T-Brugsch-Straße), **Beethovenstraße** (Schumannstr. bis Gluckstraße), **Dobenastraße** (Schmidtstr. bis Tennera), **Gottschaldstraße** (Bahnhofstraße bis Windmühlenstraße), **Jößnitzer Straße** (Kaiserstr. bis M.-Luther-Straße), **Goethestraße** (Leißnerstr. bis Jößnitzer Straße)

Forststraße: Nächster Bauabschnitt

Die Forststraße ist im Bereich von Kreuzung Rädelsstraße bis Kreuzung Stresemannstraße wieder befahrbar. Umfangreiche Arbeiten zum Kanalbau, der Trinkwasserneueordnung, dem Straßenbau sowie der Kabelverlegung waren dort unter Vollsperrung ausgeführt worden. Jetzt folgen Arbeiten auf der Forststraße ab der Kreuzung Stresemannstraße bis zur Kreuzung Krausenstraße. Die Verkehrsführung gemäß den temporären Beschilderungen wird geändert.



Die Frischekur für ihr Zuhause -

mit Profiprodukten für Ihre Fassade!

Siliconharz- Fassadenfarbe

Caparol Muresko SilaCryl

10%
RABATT



Holzschutzfarbe für den Außenbereich

Capadur Wetterschutzfarbe NQG

10%
RABATT



Angebote gültig bis 30.06.2018

Fachmarkt  **MALER
PLAUEN**

*Hier stimmen
Sortiment und Service!*

Der mit dem **PLUS**
an Fachberatung für
**PRIVAT | HANDWERK |
GEWERBE!**



Fachmarkt Maler Plauen
Seumestraße 95 · 08525 Plauen
Telefon: 03741 5507-140
E-Mail: fachmarkt@maler-plauen.de

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 9 – 18 Uhr
Wir führen ausschließlich Produkte
von marktführenden Herstellern.

www.maler-plauen.de


**Maler
Plauen**



Premieren und Höhepunkte



Foto: Peter Awtukowitsch

...im Vogtlandtheater

Im Frühjahr bringt das Vogtlandtheater wieder spannende Stücke auf die Bretter, die die Welt bedeuten. Folgende Premieren und Gastspiele stehen in den kommenden Monaten auf dem Spielplan:

GASTSPIELE

Nach den stets ausverkauften Gastspielen der vergangenen Jahre konnten die Musiker des Musicals **„BUDDY - Die Buddy Holly Story“** mit den original Stars aus dem Buddy Holly-Musical auch für die neue Spielzeit wieder gewonnen werden. Die fünf virtuoseren Musiker spielen nicht nur den Rock 'n' Roll der Fifties und Sixties, sie lieben und leben ihn auch. (27.04., 19.30 Uhr).

Ein anderes Gastspiel wartet am 13. Mai ab 16 Uhr. Hans-Joachim Heist ist **Heinz Erhardt** und sagt: **Noch'n Gedicht**. Die Zuschauer kommen in den Genuss eines umfassenden Erhardt-Programms. Versprecher, „Reim-dich-oder-ich-fress-Dich“ Wortverdreher, Aphorismen und überraschende Pointen in den kurzen und treffenden Sprüchen und

Liedern. Ein nostalgischer Trip in die gute alte Zeit, mit immer noch aktuellen Bezügen.

SCHAUSPIELPREMIERE

Am 27. April, 19.30 Uhr feiert ein ganz besonderes Stück auf der kleinen Bühne seine Premiere: **„Wir sind die Neuen“** heißt es. Anne, Eddie und Johannes sind nicht mehr die Jüngsten. Aber auch aus finanziellen Gründen beschließen die Alt-Hippies ihre Wohngemeinschaft aus Studententagen wieder aufleben zu lassen und ziehen zusammen. In der Nachbarwohnung wohnen, ebenfalls in einer WG, die drei jungen Studenten Barbara, Thorsten und Katharina. Von den lebenslustigen Alten sind die spießigen Jungen nicht begeistert.

KONZERTE/MUSIK

Musikalische Leckerbissen sind stets die Sinfoniekonzerte. Beim **7. Sinfoniekonzert** am 4. Mai um 19.30 Uhr heißt das Motto „Zwischen Dur und Moll“, Werke von Johann Ludwig Krebs, Joseph Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart sind zu hören.

Am 1. Juni folgt mit dem **8. Sinfoniekonzert** das musikalische Thema

„Weltentwürfe“, wobei die Komponisten Richard Wagner, Samuel Barber und Gustav Holst im Mittelpunkt stehen.

Auf junges Terrain wagen sich die Profimusiker am 13. Mai, wenn sie ab 11 Uhr die kleine Bühne zu ihrem Konzertsaal machen: Das **2. Familienkonzert** heißt **„Rund um die Uhr“**, zu hören sind Werke von Edvard Grieg und Wolfgang Amadeus Mozart. Zugeschnitten ist der Vormittag auf kleine Menschen ab 4 Jahren und ihre Eltern.

Ganz klassisch wiederum dreht es sich in der Oper Eugen Onegin um Liebe und Erwachsenwerden. Alles beginnt mit einem Liebesbrief, in einer schlaflosen Nacht geschrieben von der jungen Tatjana an den weltgewandten **Eugen Onegin** (12. Mai, 19.30 Uhr). Er flirtete mittags heftig mit ihr. Doch Eugen ist gelangweilt vom Landleben und weist Tatjanas Liebe selbstgefällig zurück. Als eine Verehrerin Peter Tschaikowsky mit Liebesbriefen verfolgte, fühlte er sich 1877 an Alexander Puschkins populären Versroman Eugen Onegin von 1830 erinnert.

THEATERFÜHRUNG

Wer einmal hinter die Kulissen schauen möchte, ist am 28. April bei einer öffentlichen **Theaterführung** an der richtigen Adresse. Treffpunkt ist 14.30 Uhr an der Pforte.

...in der Festhalle und im Parktheater

04.05., 20.30 Uhr, The Johnny Cash Show: The Cashbags um US-Sänger Robert Tyson sind mit unzähligen Konzerten seit 2008 Europas erfolgreichstes Johnny Cash Revival.

06.05., 19 Uhr, Markus Krebs

13.05., 16 Uhr, Die große

Schlager Hitparade

02.06., Michl Müller

03.06., 17 Uhr, Galakonzert

mit Katrin Weber im **Parktheater**

03.06., 19 Uhr, Rüdiger Hoffmann

08.06., 19 Uhr, The Lords &

The Rattles & CCR - Oldie-Rock-

Legenden im **Parktheater**

Karten gibt es in der Festhalle (Äußere Reichenbacher Straße 4), Tel. 03741 2912444; shop.festhalle-plauen.de; in der Tourist-Info sowie an weiteren Vorverkaufsstellen

www.plauen.de/touristinformation



Foto: Agentur

e.o.plauen on tour – das neue Projekt für die Region

Im Rahmen der Bildungsarbeit im Erich-Ohser-Haus ist ein neues Projekt erfolgreich gestartet, das sich an alle diejenigen Menschen richtet, die nicht so mobil sind und die Ausstellungen in der Galerie nicht direkt besuchen können. Das von der Sparkasse Vogtland geförderte Projekt umfasst eine Wanderausstellung,

die geeignet ist, in Schulen, Kindergärten aber auch Krankenhäusern und Seniorenresidenzen gezeigt zu werden. Das Thema wird dann durch eine individuell abgestimmte Projektarbeit vor Ort begleitet und ist für Menschen mit unterschiedlichen Bildungsvoraussetzungen und auch verschiedenen Handicaps geeignet.

Auf diese Weise kommt e.o.plauen mit „Vater und Sohn“ und seiner Lebensgeschichte den Menschen ganz nah und erlaubt die Berührung mit dem Thema auf ganz besondere Weise. Das Projekt startete im März in der Parkschule Auerbach und macht im April im Klinikum Obergöltzsch in Rodwisch Station. Im Herbst wird

dann die Theodor-Golle Schule für Lernbehinderte in Syrau Projektteilnehmer sein.

Interessierte Institutionen sind eingeladen sich zu melden unter: galerie-e.o.-plauen@plauen.de oder Telefon: 03741 291 2341, Ansprechpartnerin: Anke Kurzendörfer

Ein Freundesgruß zum 115. Geburtstag von Erich Ohser



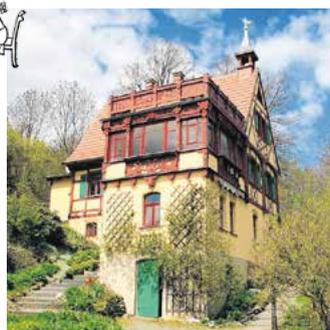
Erich Ohser: Am Sonntag, 18. März, jährte sich der Geburtstag des bedeutenden Sohnes der Stadt, des weltweit unter seinem Künstlernamen e.o.plauen

populären Zeichnerkünstlers, zum 115. Male.

Google ehrte ihn mit einem Doodle. An diesem Tag besuchte ein Kreis von Freunden des Künstlers das Familiengrab Ohser. Mit Frühjahrsblumen und Kerzen gedachten sie des Lebens und Schaffens Erich Ohser und vergegenwärtigten sich den historischen Kontext seines Geburtstages. Zugleich wurde die Einmaligkeit der Plauer Friedhofsanlage gewürdigt, wo sich das heutige Ehrengrab e.o.plauens befindet – ein Grab, das von „Vater und Sohn“- Fans von fern und nah gern besucht wird.



Hermann-Vogel-Haus Krebes nach Winterpause geöffnet



Die Dauerausstellung im einstigen Wohnhaus des spätromantischen

Zeichners und Illustrators Hermann Vogel (1854-1921) in Krebes ist wieder geöffnet. Sie gibt Einblicke in das Leben und Werk des Künstlers, dessen Zeichnung eines Hasen im Ei in der Zeitschrift „Alte und Neue Welt“ am Ostersonntag des Jahres 1899 Johann Vaillant zum bekannten Logo seines Unternehmens inspirierte.

Die Dauerausstellung kann vom 30. März 2018 bis zum 31. Oktober 2018 jeweils Donnerstag bis Sonntag sowie an Feiertagen von 10.00 Uhr bis 16.30 Uhr besichtigt werden.

www.plauen.de/Stadtnachrichten

Festhalle Plauen

KULTUR- & KONGRESSZENTRUM

04.05.2018 - Festhalle

27.09.2018 - Festhalle

12.10.2018 - Festhalle

Info + Tickets:

Tel: 03741-2912 444

www.festhalle-plauen.de

03.06.2018 - Parktheater

21.07.2018 - Parktheater

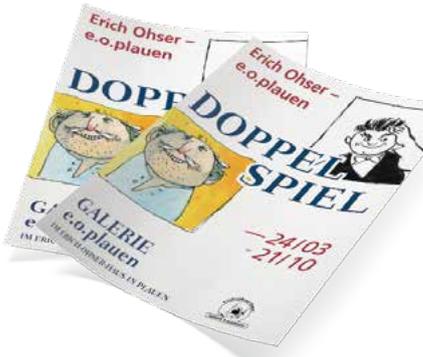
Info + Tickets: 03741-2912 444

www.buehne-im-park.de

Doppelspiel – Janosch und e.o.plauen

Noch bis 21. Oktober bietet die Präsentation „Doppelspiel“ als einmaliges Projekt in der Galerie e.o.plauen die Gelegenheit, zwei bedeutenden Zeichenkünstlern und Publikumsliebhabern in einer exklusiven Auswahl ihrer Werke zu begegnen: Janosch und e.o.plauen. Diese Doppelausstellung kam dank der Kooperation der Erich Ohser – e.o.plauen Stiftung mit dem renommierten Bilderbuchmuseum in Troisdorf bei Bonn zustande. Erich Ohser, alias e.o.plauen, geboren 1903 und Janosch, geboren 1931, entstammen zwei unterschiedlichen

Generationen und vertreten auch künstlerisch verschiedene Temperamente. Ein Berührungspunkt in beider Schaffen ist die Kindheit als Thema und das Kinderbuch als Medium. Gleichwohl ist ihr Publikum durchaus nicht auf Kinder beschränkt. Die international beliebten Geschichten von »Vater und Sohn« wie auch die liebevollen Gestalten von Janosch werden von Jung und Alt geliebt. Diesem künstlerischen Doppelspiel schließt sich als Nebenakzent die Lebenspartnerin von Erich Ohser,



Marigard Bantzer, mit Kinderbüchern und Spielen an. Erich-Ohser-Haus, Nobelstraße 7, Telefon: 0 3741 2912344. Öffnungszeiten: Dienstag–Sonntag, Feiertag: 11.00–17.00 Uhr. Führungen nach telefonischer Vereinbarung.

Country-Roots-Tour im Mai im Komturhof

Seit 2002 treffen sich die Songwriter und Folksänger Rik Palieri (USA) und Wilfried Mengs (D) zur Country-Roots-Tour und das jeweils auf beiden Kontinenten. Mit den Wurzeln der Country Musik, eigenen Stücken, Ausflügen in die Folklore ihrer Heimat und professionellen Entertainment begeistern sie ihre Zuhörer und kommen am 17. Mai nach Plauen. Die Plauener Gruppe „Liedvogt“ wird den Konzertabend am 17. Mai um 19.30 Uhr im Komturhof mit ihrer Musik bereichern – handgemacht, geradlinig, ehrlich & authentisch. Karten gibt es in der Tourist-Information oder an der Abendkasse eine Stunde vor Konzertbeginn. 12 Euro im Vorverkauf, 14 Euro an der Abendkasse. Reservierungen unter Email: rw@komturhof.de. Foto: Rik Palieri/ Förderverein Komturhof Plauen e.V.



JugendKunstTriennale: Ausgezeichnete Künstler



Im März sind im Malzhaus die Preise der JugendKunstTriennale 2018 des Sächsisch-Bayrischen Städtenetzes (Chemnitz, Zwickau, Plauen, Hof und Bayreuth) vergeben worden. Ausgezeichnet wurden 27 junge Künstler im Alter zwischen 14 und 25. Es gab Hauptpreise und 20 Anerkennungspreise, auch an Jugendliche aus dem Vogtland. Insgesamt wurden vier Hauptpreise in Höhe von jeweils 500 Euro und 20 Anerkennungspreise in Höhe von jeweils 200 Euro vergeben. Der Kunstladen Selbitz stiftete zusätzlich noch 2 Förderpreise in Höhe von 150 und 300 Euro. In den Mitgliedstädten waren insgesamt 305 Beiträge eingereicht worden - ein Beweis dafür, dass das Interesse nach wie vor ungebrochen ist. Seit 1998 haben junge Künstlerinnen und Künstler aus Bayreuth, Hof, Plauen, Zwickau und Chemnitz die Möglichkeit, sich an der JugendKunstTriennale, dem größten kulturellen Projekt des Sächsisch-Bayerischen Städtenetzes, zu beteiligen.

Förderpreise (gestiftet vom Kunstladen Selbitz e. V.):
 Alterskategorie 14 bis 18 Jahre, Preis mit 150 Euro dotiert: ZWICKAU: Jasmin Arnold, Zwickau „Ein Moment in der Natur“. Alterskategorie 19 bis 25 Jahre, Preis mit 300 Euro dotiert: HOF: Theresa Täuber, Selb.; „C U“
Anerkennungspreise, alle mit 200 EUR dotiert:
 BAYREUTH: Aleksandra Chojnacki, Bayreuth: „Regentropfen“; Felix Lorenz, Kasendorf: „Libelle“; Melanie Schwarzinger, Bayreuth: „Schrott' n' Roll“; Marie Sparrer, Weiden: „Sturmtraum“; Anna Vogelsberg: „High Heels“. HOF: Lorella Müller, Bad Steben: „Emotion“. ZWICKAU: Hanna Düser, Zwickau: „Lebensretter“; Phillip Eckstein, Mülsen: „Der Steg ins Nichts“; Luisa Fuhrmann, Zwickau: „Zerrissen“; Luisa Neubauer, Reinsdorf: „Sonnenuntergang hinter den Halden“; Marie Lolle Ochsmann, Zwickau: „Hinauf und Hinab“; Lia Rothe, Zwickau: „blaue Orangen“. CHEMNITZ:

Felix Hammermüller, Chemnitz: „DiscoDisco“; Lisa Kunze, Chemnitz: „Gräser“; Sophie Lässig, Chemnitz: „Facing“. PLAUE: Ole Christian Dreihaupt, Plauen: „Dreamteam“; Maurizio-Paul Hirmer, Plauen: „Black Swan“; Henriette Kastner, Reichenbach: „Miracle Garden“; Myra Künzel, Plauen: „Sie sprechen, hören, sehen NICHT“; Nathalie Markstein, Hartenstein: „Valentines Affection“.
Hauptpreise, alle mit 500 EUR dotiert:
 BAYREUTH: Miguel Hensch, Bayreuth (Alterskategorie 14-18 Jahre): „GoLeaf-Indoor Pflanzenbox Konzept“. HOF (beide gemeinsam einen Hauptpreis): Mareike Pittig, Münchberg, (Alterskategorie 19-25 Jahre): „einszweidreivierfünfsechssiebenachtneun“; Louisa Regel, Münchberg (Alterskategorie 19-25 Jahre): „einszweidreivierfünfsechssiebenachtneun“. ZWICKAU: Lena Kittler, Zwickau (Alterskategorie 14-18 Jahre): „Zeiten ändern sich“; Franziska Strodl, Zwickau (Alterskategorie 19-25 Jahre): „Nestflüchter“.

Tickets in der Tourist-Information

Die Tourist-Information bietet den eventim-Vorverkaufsservice. Das Angebot umfasst Tickets für alle Veranstaltungen in der Festhalle und im Parktheater sowie für große Sportereignisse, Musicals, Konzerte und Festivals regional und überregional. Zum Beispiel Santiano, Apassionata, Nena und Chris de Burgh



in Zwickau, Büلتen Ceylan und Disney in Concert in Hof sowie Matthias Reim in Bad Elster und viele weitere.

Öffentliche Führungen der Tourist-Info

Durch die Stadt geführt
 Von Mai bis Oktober bietet die Tourist-Info öffentliche Stadtführungen an. Besucher der Spitzenstadt können an einem 90-minütigen, abwechslungsreichen Rundgang durch die interessante und liebenswerte Stadt Plauen an folgenden Tagen teilnehmen: dienstags und samstags jeweils 11.00 Uhr. Erwachsene zahlen für den Stadtrundgang 5,50 Euro, Kinder ab sieben Jahren, Schüler und Studenten 3,00 Euro. Der Rundgang beginnt jeweils um 11.00 Uhr in der Tourist-Information. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 6 Personen (Vollzahler).

Sonderführungen
 Die Tourist-Information bietet auch 2018 wieder zahlreiche thematische Stadtführungen für Individualgäste an. Flyer und Tickets sind in der Tourist-Information erhältlich. Nach Voranmeldung können diese natürlich auch für Gruppen jederzeit zu einem beliebigen Termin organisiert werden. Um Voranmeldung wird gebeten.
Die nächsten Führungen:
 28.04.: Auf den Spuren der Industriegeschichte
 18.05.: Nachtschwärmer
 Bitte vorher anmelden.
www.plauen.de/fuehrungen



Rathaussturmführungen
 Bis Oktober gibt es an folgenden Tagen die Möglichkeit, in Begleitung einer Mitarbeiterin der Tourist-Information, vom Rathaussturm auf Plauen zu schauen (230 Stufen): dienstags und donnerstags jeweils 10.00 Uhr. Für Erwachsene kostet der tolle Blick über die Dächer der Stadt 4,00 Euro und Kinder ab sieben Jahren, Schüler und Studenten zahlen 2,50 Euro. Der Treffpunkt ist um 10.00 Uhr die Tourist-Information. Mindestteilnehmerzahl 4 Personen, witterungsabhängig

Neue Öffnungszeiten Tourist-Info
 Die Tourist-Information hat ab Mai wie folgt geöffnet – Mai bis Oktober: Mo.-Do. 10-18 Uhr, Fr. und Sa. 10-16 Uhr An Feiertagen oder besonderen Sonntagen **Sonderöffnung** 10 – 15 Uhr: 29.04.; 06.05. Plauener Frühling; 10.05. Himmelfahrt; 21.05. Pfingstmontag; 17.06. Spitzfest
Kontakt: Tourist-Information Plauen, Unterer Graben 1, 08523 Plauen, Tel. 0 37 41 / 291 10 27; touristinfo@plauen.de, www.plauen.de/tourismus

Online Termine im Einwohnermeldeamt reservieren

Lange Wartezeiten sind passé. Mit der Online-Reservierung im Einwohnermeldeamt einfach schneller drankommen! Und so funktioniert es: Einfach zuhause online auf plauen.de/ema terminvergabe gehen, Termin reservieren, Nummer geben lassen, hingehen und dran kommen. Die Online-Terminreservierung ergänzt die Prozedur über die Ausrufanlage – damit ist dies nun eine zusätzliche und bequeme Alternative zum „Nummer ziehen“ vor Ort.
www.plauen.de/ema
www.plauen.de/ema-terminvergabe

Fördermittel für private Haus- und Grundstückseigentümer

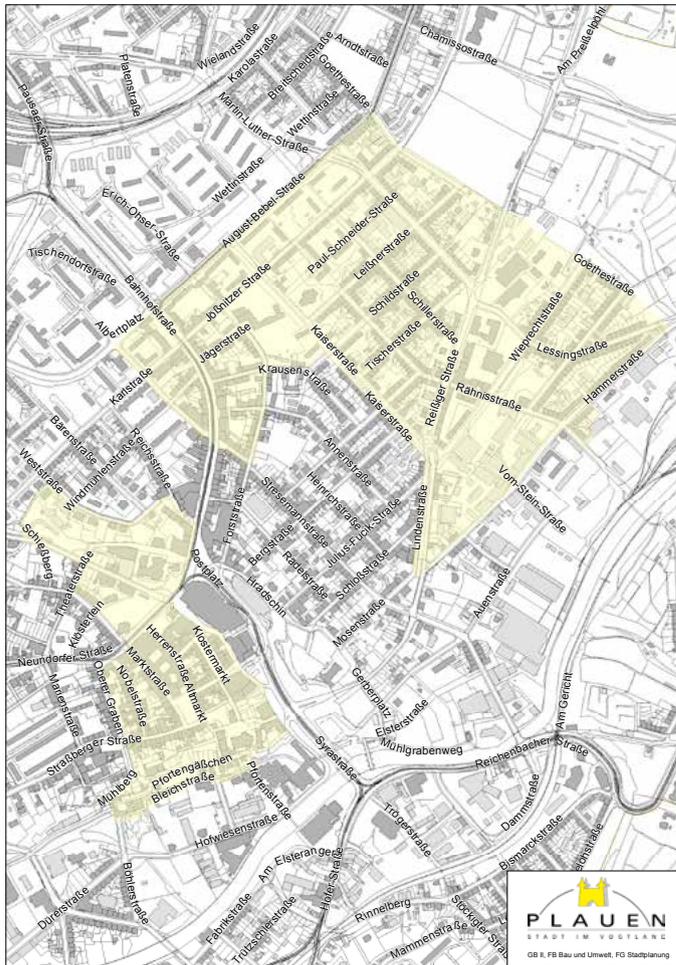
In der „Plauener Mitte“ und „Östliche Bahnhofsvorstadt“ stehen Fördermittel zur Verfügung

Die Stadt Plauen hat sich in den Jahren 2016 und 2017 erfolgreich mit zwei Gebieten um eine Neuaufnahme in die Bund-Länder-Programme der Städtebauförderung beworben. Im Jahre 2016 wurde die „Östliche Bahnhofsvorstadt“ neu in das Programm „Soziale Stadt“ aufgenommen, während die „Plauener Mitte“ 2017 im Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ Berücksichtigung fand. Beide Programme besitzen eine Laufzeit von jeweils zehn Jahren. In diesem Zeitfenster können auch private Haus- und Grundstückseigentümer von der Förderung durch Bund und Land profitieren. Als Verfahrensträger für beide Gebiete agiert die Westsächsische Gesellschaft für Stadterneuerung mbH (WGS).

Obwohl nicht jedem Antragsteller Fördermittel zur Verfügung gestellt werden können, soll hier über die Möglichkeit der Beantragung von Fördermitteln zur:

- Sanierung der Gebäude bzw. der sogenannten Gebäudehülle,
- den Rückbau leer stehender Nebengebäude und die
- Neugestaltung der Außenanlagen informiert werden.

Der Fördermittelantrag sollte mit dem entsprechenden Formular gestellt werden, welches beim Verfahrensträger, der Westsächsischen Gesellschaft für Stadterneuerung mbH, Seestraße 54 in 08523 Plauen heruntergeladen werden kann. Diesem Vordruck sind auch alle einzureichenden Unterlagen zu entnehmen. Selbstverständlich berät die WGS dazu gern nach Terminvereinbarung persönlich. Auch telefonisch kann man entsprechende Vorinformationen erhalten.



Da nur begrenzt Mittel zu Verfügung stehen, werden die Anträge in der Reihenfolge des Eingangs erfasst. Nach Prüfung der Förderfähigkeit wird die mögliche Förderhöhe entsprechend der geplanten Baukosten ermittelt. Zu beachten ist, dass bei der Modernisierung und Instandsetzung von Gebäuden nur sogenannte unrentierliche Kosten gefördert werden können. Auch dazu berät der Verfahrensträger im Detail. Entsprechend der Einordnung der Maßnahme in den Haushalt der Stadt Plauen und den zur Verfügung stehenden Fördermitteln wird zwischen der Stadt Plauen und dem

Eigentümer eine Fördervereinbarung abgeschlossen. Die Förderhöhe richtet sich nach der jeweils gültigen Verwaltungsvorschrift Städtebauliche Erneuerung des Freistaates Sachsen.

Ansprechpartner: Stadt Plauen, Fachgebiet Stadtplanung, Frau Riedel, Frau Lembke, Unterer Graben 1, 08523 Plauen, Tel.: 03741-2911668, 03741-2911667, E-Mail: katja.riedel@plauen.de und dagmar.lembke@plauen.de, Westsächsische Gesellschaft für Stadterneuerung mbH (WGS mbH), Frau Polster-Roth, Seestraße 54, 08523 Plauen, Tel. 03741-3800-0 (17), E-Mail: spolster-roth@wgs-sachsen.de

Plauener Vogelschießen 2018



Das größte Volksfest im Vogtland öffnet am 18. Mai. Die Schausteller laden bis zum 27. Mai täglich ab 14 Uhr auf den Festplatz an der Festhalle ein. Den Besucher erwartet ein buntes Volks-

fest für die ganze Familie mit Fahr- und Erlebnisgeschäften. Für Abwechslung und gute Unterhaltung sorgen rund 50 Schausteller, unter anderem mit spektakulären Fahrgeschäften, Autoscooter,

Kettenkarussell, Kinderfahrgeschäften, Schieß- und Losbuden, Ballwerfen, Spicker, Entenangeln, Kugelstechen und Automaten... Eine Auswahl an Eis, Süßwaren, und Imbissgeschäften lassen das Plauener Vogelschießen auch zu einem kulinarischen Erlebnis werden. Am Pfingstsonntag findet nachmittags wieder der traditionelle Schützenaufzug statt. Mit dem Freibier-Anstich beginnt der Wettkampf um den Titel „Plauener Adlerkönig“ beim Armbrustschießen auf den Holzadler. Am Mittwoch lockt der Familientag mit ermäßigten Preisen. Am 25. Mai wird nach Einbruch der Dunkelheit ein Feuerwerk den Nachthimmel zum Leuchten bringen. Die Veranstalter haben das Konzept überarbeitet: noch spektakulärer, näher und mit Musik!

Stadt Plauen präsentiert sich wieder zum „Tag der Städtebauförderung“



Nunmehr zum dritten Mal beteiligt sich die Stadt Plauen mit einem bunten Programm am Tag der Städtebauförderung, der am 5. Mai 2018 stattfindet. Thema wird sein: **„Das Rathaus – Denkmal und Baustelle“**

Interessierte Bürger können sich in der Zeit von 9 Uhr bis 13 Uhr über die Möglichkeiten der Städtebauförderung informieren, diskutieren und mitmachen. Treffpunkt ist die Turmebene im 1. Obergeschoss des Rathauses mit Zugang über den Turmeingang. Wesentliche Programmpunkte werden sein:

- Vortrag über die Sanierungsmaßnahmen der letzten Jahre im Rathaus
- Führung zu ausgewählten Bereichen

- des Rathauses
- Vortrag über die Neugestaltung des Nord-West-Flügels
- Informationen zu Fördermöglichkeiten
- Videopräsentation zur Rathausgeschichte

Das deutschlandweite Projekt soll den Bürgern die Gelegenheit bieten, sich an der Entwicklung ihrer Stadt zu beteiligen. Der Aktionstag stellt für Mittel- und Großstädte ebenso wie für kleinere Gemeinden ein Forum dar, in dessen Rahmen sie ihre Projekte präsentieren und die Vielfalt der Städtebauförderung aufzeigen können. Weitere Details: www.tag-der-staedtebaufoerderung.de/informationen/buerger

Samstagsmärkte auf dem Altmarkt



Auch 2018 gibt es wieder die beliebten Samstagsmärkte. Der erste findet am 28. April statt. Von 9 Uhr bis 14 Uhr werden frische und hauptsächlich regionale Waren angeboten. Das typische Markt-sortiment ist ebenso vertreten: Taschen, Tischdecken, Backwaren, Kräuter, Tee, Gewürze und vieles mehr werden gehandelt. **Termine 2018:** 28. April, 26. Mai, 29. September und 27. Oktober

Außerdem wöchentlich: Jeden Montag ab 8.00 Uhr außer an Feiertagen: Wochenmarkt mit erweitertem Sortiment (Klostermarkt) Jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr außer an Feiertagen: Wochenmarkt (Klostermarkt) Jeden Donnerstag ab 8.00 Uhr außer an Feiertagen: Wochenmarkt mit erweitertem Sortiment (Altmarkt) Foto: Wetzfel

Dynamisches Wachstum bei Köstner

Die Richard Köstner AG mit Firmensitz in Neustadt an der Aisch und weiteren zehn Standorten in Bayern, Sachsen und der Schweiz, unter anderem in Plauen, blickt auf ein gutes Geschäftsjahr 2017 zurück. Mit einem Umsatzplus von 14 Prozent gegenüber dem Vorjahr zeigt sich Vorstand Dr. Norbert Teltschik hinsichtlich des Geschäftsjahres 2017 sehr zufrieden. Eine stärkere Fokussierung auf Kernaktivitäten an den jeweiligen Standorten soll zur Verbesserung der Produktivität beitragen: in Plauen wurde

daher der Biegebetrieb geschlossen, dafür eine neue Säge angeschafft und das Sortiment um Hohlprofile erweitert. Im laufenden Jahr wird in Plauen in neue Büroflächen investiert, ein zusätzlicher Kran zum Kommissionieren von Stahl installiert und der Bereich Bauelemente verstärkt. Durch die schrittweise Einführung einer neuen ERP-Software in der gesamten Firmengruppe sollen bis zum Jahr 2020 betriebliche Prozesse optimiert und die Digitalisierung des Unternehmens vorangebracht werden.



Beständiges Wachstum – neues Werk für Mikrowerkzeuge entsteht Vielseitige Chancen – für Einsteiger und Profis in der Produktion

Attraktive Jobs – und Sie sind noch nicht dabei?

Dann wollen wir Sie bald kennenlernen. Denn wir suchen entschlossene Menschen wie Sie, die unsere Erfolgsstory weiter mitgestalten. Und mit uns an unserem gemeinsamen Ziel arbeiten: anspruchsvollen Kunden das bestmögliche Werkzeug für ihre Zerspanungsaufgabe zu liefern.

Hier in **Treuen/Vogtland** fertigen wir auf modernsten Schleifmaschinen Gewinde-, Bohr- und Fräswerkzeuge. Damit arbeiten unsere Kunden – große Unternehmen aus der Automobil-, Luft- und Raumfahrtindustrie – an den Produkten der Zukunft. Wachsen Sie (m/w) mit uns als

- **Mechaniker, Mechatroniker**
- **Techniker**
- **Meister**
- **Quereinsteiger**
- **Handwerker**
- **Maschinenbediener**
- **erfahrener Profi**
- **Einsteiger**
- **Auszubildender**

Engagieren Sie sich mit über 300 technikbegeisterten Kolleginnen und Kollegen dafür, dass wir auch morgen noch führender Hersteller von Präzisionswerkzeugen für die Metallzerspanung sind.

Eine intensive Einarbeitung ist bei uns genauso gewährleistet wie weiterführende Schulungen. Und wenn Sie nicht aus der Region kommen, dann unterstützen wir Sie gerne beim Umzug.

Nutzen Sie Ihre Chance: Bei uns finden Sie gute Aussichten und die Sicherheit eines erfolgreich expandierenden Unternehmens.

Entdecken Sie unsere spannende Arbeitswelt

und was wir Ihnen alles zu bieten haben. Mehr Infos und aktuelle Stellenangebote gibt es hier: www.dr-guehring.de

Dr. Gühring KG

Treuer Höhe 4-6

08233 Treuen

www.dr-guehring.de

Frühlingsfest an Hammerstraße mit Autorennbahn

Am 26. Mai verwandeln die Stadtwerke Strom Plauen zusammen mit der DEKRA und dem Bike House das Areal an der Hammerstraße 62 bis 68 in ein buntes Festareal.

Neu im Organisationsteam ist in diesem Jahr das Fitnessstudio Fit für 24. Ein Maximum an Spannung und Unterhaltung für Groß und Klein verspricht eine Carrera-Rennbahn. Diese verfügt über vier Fahrspuren auf 40 Metern Rennstrecke. Gesteuert werden die schnittigen Modellautos nicht nur per Hand, sondern auch per Fuß, denn zwei Spuren werden mit Fahrrädern angetrieben. Die Trittfrequenz

regelt die Geschwindigkeit der Rennpappen. Wem das noch nicht genug Fahrspaß ist, kann sich an einer zweiten Auto-Fußball-Bahn versuchen. Bis zu sechs Spieler können hier gleichzeitig per Fernsteuerung ihr Fahrzeug über den „grünen Rasen“ flitzen lassen. Ziel ist es, mit den Roboterfahrzeugen den Ball ins Tor zu steuern.

In der Zeit von 10 bis 17 Uhr hält das Festgelände viele weitere Attraktionen bereit. Kinderschminken und -töpfen, Bungee-Trampolin, Hüpfburg, Kinderkarussell, Mini-cars-Parcours sowie eine Los- und Ballwurfprobe garantieren neben der musikalischen Unterhaltung durch DJ Ronne jede Menge Spaß für die gesamte Familie. Auch

die Stadtwerke Maskottchen „Vater und Sohn“ werden zugegen sein und kleine Überraschungen für alle Kinder bereithalten.

Darüber hinaus informiert das Bike House im Rahmen einer Hausmesse zu allen Themen rund ums Rad und zur neuesten Generation von E-Bikes. Diese können, genau wie Quads und Segways, von den Besuchern Probe gefahren werden. Die Verlosung von hochwertigen Mountainbikes rundet das frühlingshafte Fest an der Hammerstraße ab.

**Frühlingsfest,
26.05.2018, 10 – 17 Uhr,
Hammerstraße 68 in Plauen**

FRÜHLINGSFEST
Samstag **26. Mai 2018** 10–17 Uhr
Hammerstraße 62–68 in Plauen

- Kinderschminken
- Bungee-Trampolin
- Segway Parcours
- Kinderkarussell
- Hüpfburg
- Kindertöpfen
- Losbude & Ballwerfen
- Kinderbasteln
- Bike Simulator
- Quad-Ausstellung
- Minicars
- Kinder-Fahrradparcours
- Maskottchen „Vater & Sohn“
- Fahrrad- & E-Bike Teststation

HIGHLIGHT!
CANYON RACE
FAHRSPAß AUF 40 METERN RENNSTRECKE

Mit dem kleinen Bus ans vogtländische Meer

Am 1. Mai ist vogtlandweit Saisonstart für das „Vreizeitnetz“. Die Kleinbus-Linie fährt am Wochenende und feiertags verschiedene Haltestellen in Plauen an, um dann weiter über die Talsperre Pöhl

bis Jocketa und Barthmühle zu fahren. Abfahrtszeiten sind ab 9 Uhr, 11 Uhr, 15 Uhr und 17 Uhr in Plauen. Zurück ab Jocketa alle Haltestellen jeweils eine Stunde später. Fahrplanauskunft der

Tourismus- und Verkehrszentrale - Tel. 0 37 44 / 1 94 49; Plauener Omnibusbetrieb GmbH - Tel. 0 37 41 / 44 80
Der genaue Fahrplan unter www.vogtlandauskunft.de/vreizeitnetz

VOGT LAND VERKEHR

Vreizeitnetz

Pack die Badehose ein...

Unternehmen Sie Ausflüge an die Talsperre Pöhl:
V-220/221 Aktivtour (01.05. - 31.08.)
Plauen ◀▶ Talsperre Pöhl ◀▶ Barthmühle
Jocketa ◀▶ Helmsgrün

Immer Sa/So/feiertags

vogtlandauskunft.de/vreizeitnetz

Vogtlandweiter ÖPNV-Schnuppertag am 5. Mai 2018

VOGT LAND VERKEHR VERBUND VOGTLAND OMB

05. MAI 2018

ÖPNV-SCHNUPPERTAG

1 TICKET KAUFEN – 2 PERSONEN FAHREN
zu den schönsten Ausflugszielen...

EINFACH GUT GEFAHREN. www.vogtlandomb.de

20 Jahre Tourismus- und Verkehrszentrale Vogtland – der Verkehrsverbund Vogtland feiert dies am 5. Mai mit dem Schnuppertarif „2 auf 1“, die zu 20 Ausflugszielen führen. Jeder Fahrgast mit einem gülti-

gen Verbundfahrtschein kann innerhalb des Vogtlandkreises noch eine zweite Person kostenfrei in Bus, Zug und Straßenbahn mitnehmen. So kauft man beispielsweise an diesem Tag eine Tageskarte für eine Person und kann zu zweit oder als Familie im gesamten Vogtland reisen. Auch das Umsteigen ist inklusive. Zudem können bis zu 3 Kinder ebenfalls kostenfrei mitfahren. Besitzer von Schülerkarten oder Jahreskarten können eine zweite Person mitnehmen. Das gilt für per HandyTicket gelöste Fahrtscheine ebenso. Damit können alle Besucher autofrei zum „Plauener Frühling“ (siehe Seite 2). Ein zweiter Pluspunkt ist, dass zahlreiche Partner Aktionen, Schnupperpreise und Rabatte anbieten. Alle Angebote unter www.vogtlandauskunft.de/schnuppertag; www.plauen.de

Die nächste Ausgabe der **PLAUENER STADTNACHRICHTEN** erscheint am 27. Juni 2018.

Feuerwehrlaute aus Ukraine besuchen Plauen für Erfahrungsaustausch

Im Rahmen eines partnerschaftlichen Austauschs waren drei ukrainische Führungskräfte des Katastrophenschutzes aus der Stadt Solotonoscha für eine Woche im April in Plauen zu Besuch. Dabei erhielten sie Einblicke in die Leitstelle in Zwickau, haben den Technischen Hilfsdienst in Plauen besucht, waren beim Verwaltungsstab im Landratsamt, bei der Karlsbader Berufsfeuerwehr und natürlich im Gesamtkomplex der Berufsfeuerwehr Plauen und den Ortswehren der Stadt. Mitarbeiter der Feuerwehr kümmerten sich um die Besucher und führten sich fachkundig herum. Vadim Dziuban, der bereits im vergangenen Jahr Plauen zu einem Austauschbesuch bereit hatte, dolmetschte.

In der Ukraine gehört die Feuerwehr zum Katastrophenschutz und ist ausschließlich als Berufsfeuerwehr organisiert. Eine freiwillige Feuerwehr wie in hiesiger Organisationsform gibt es nicht. Die Feuerwehrlaute informierten sich über die Organisation der

Feuerwehr und des Katastrophenschutzes in Deutschland und stellten Kontakte her.

Der erste Kontakt nach Solotonoscha kam durch den ehemaligen Nachrichtenoffizier Nikolay Cherinko aus Solotonoscha zustande. Dieser war von 1985 bis 1991 in Plauen stationiert. Im November 2016 besuchten er und seine Tochter Alina Plauen. Alina war im August 1988 in der Frauenklinik in Plauen zur Welt gekommen. Dieses erste Treffen 2016 war Ausgangspunkt einer projektbezogenen Zusammenarbeit von Solotonoscha und Plauen. Dem Oberbürgermeister ist sehr daran gelegen, dass die Stadt Plauen ihre Erfahrungen beim Aufbau marktwirtschaftlicher Strukturen weitergibt und Solotonoscha dahingehend unterstützt.

Im August vergangenen Jahres waren nun Alina Cherinko sowie Vadim Dziuban, beide zu dieser Zeit Mitarbeiter des Finanzamtes Solotonoscha, in Plauen um Einblick in die hiesige Verwaltungsarbeit zu bekommen.



Oleksandr Wassiljewitsch Jevpack, Mario Wetzstein, Roman Iwanowitsch Tischtschenko, Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer, Alexander Pillipenko und Jörg Pöcker (von links) im Gespräch über die Ausrüstung der Plauener Feuerwehr. Foto: Brand-Aktuell



Unsere geprüften Jahreswagen mit Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr² und Top-Wechselprämie³.

VW Golf VII Trendline 1.0 l TSI 81 kW (110 PS)

EZ 03/2017, 17.530 km, urspr. UVP des Herstellers: 26.415,00 €

Ausstattung: Klimaanlage "Climatronic", Vordersitze beheizbar, Radio "Composition Colour, Müdigkeitserkennung u. v. m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 20.000 km.

Fahrzeugpreis:	17.995,00 €
inkl. Überführungs- und Zulassungskosten	
inkl. Wechselprämie:	800,00 € ³
Anzahlung:	5.200,00 €
Nettodarlehensbetrag:	12.795,00 €

Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,97 %
Effektiver Jahreszins:	1,99 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	7.950,00 €
Gesamtbetrag:	13.662,00 €

48 mtl. Finanzierungsraten à 119,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Gültig für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten und bis zum 30.06.2018 für ausgewählte Modelle aus dem Verkaufsbestand der Marke Volkswagen. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in begrenzter Stückzahl verfügbar. Nähere Informationen unter www.volkswagen.de oder bei uns. ² Die Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr gilt für ausgewählte Jahreswagen als Volkswagen Anschlussgarantie, für bis zu 36 Monate im Anschluss an die 2-jährige Herstellergarantie und – je nach individuellem Fahrzeug – bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. (Garantiegeber ist jeweils die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg.) Gültig nur für Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantielaufzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter www.volkswagen.de oder erfragen Sie diese bei uns. ³ Im Aktionszeitraum vom 01.04.2018 bis 30.06.2018 erhalten Sie bei Inzahlungnahme (Konzernfahrzeuge Audi, SEAT, ŠKODA, Porsche sind ausgeschlossen) Ihres mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassenen alten Gebrauchtwagens und gleichzeitigem Kauf eines Jahreswagens eine modellabhängige Prämie von bis zu 3.000 €. Dieses Angebot gilt für ausgewählte Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG und ist mit einer günstigen Finanzierung kombinierbar. Wir beraten Sie gern über die konkreten Einzelheiten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Das WeltAuto.
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Schüler & Co. GmbH

Oelsnitzer Straße 65, 08223 Falkenstein
Telefon: 03745/78870, Telefax: 03745/788733

Ihr Partner im Vogtland	08223 Falkenstein	Das WeltAuto.	08525 Plauen	08606 Oelsnitz
	Oelsnitzer Str. 65		Hans-Sachs-Str. 26	Untermarxgrüner Str. 23
	Telefon 03745/78870		Telefon 03741/550770	Telefon 037421/700870

IMPRESSUM

Auflage: 38.000 Exemplare

Erscheinungsdatum dieser Ausgabe:
25.04.2018

Herausgeber:

Stadt Plauen, Der Oberbürgermeister

Redaktion:

Pressestelle der Stadt Plauen
Unterer Graben 1 · Rathaus · Zi. 108
Telefon 03741 2911181 und
03741 2911183
Fax 03741 29131181
E-Mail presse@plauen.de
Silvia Weck (verantw.), Nadine Lästler
Redaktionsschluss ist jeweils drei Wochen
vor Erscheinungstermin

Gesamtherstellung und Druck:

Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co.
KG, Brückenstraße 15 · 09111 Chemnitz

Verkauf:

Verlag Anzeigenblätter GmbH Chemnitz
Brückenstraße 15 · 09111 Chemnitz
BLICK – Geschäftsstelle Plauen
Objektleiter: Jens-Peter Zschach (verant-
wortlich für Anzeigen)
E-Mail jens-peter.zschach@blick.de
Anschrift Postplatz 7 · 08523 Plauen
Telefon 03741 408-25111
Fax 0371 65627510
E-Mail plauen@blick.de

Satz und Layout:

Page Pro Media GmbH · Chemnitz
E-Mail agentur@pagepro-media.de
Internet www.pagepro-media.de

Erscheinungsweise:

Die Plauener Stadtnachrichten erscheinen
zweimonatlich in den geraden Monaten.

Kleiner Sitzungskalender

- 26.04. Kultur- und Sportausschuss
 - 30.04. Wirtschaftsförderungsausschuss
 - 02.05. Vergabeausschuss
 - 03.05. Bildungs- u. Sozialausschuss
 - 14.05. Stadtbau- u. Umweltausschuss
 - 16.05. Verwaltungsausschuss
 - 17.05. Finanzausschuss
 - 29.05. Stadtrat*
 - 31.05. Kultur- u. Sportausschuss*
 - 04.06. Wirtschaftsförderungsausschuss*
 - 06.06. Vergabeausschuss
 - 07.06. Bildungs- u. Sozialausschuss*
 - 11.06. Stadtbau- u. Umweltausschuss*
 - 13.06. Verwaltungsausschuss*
 - 14.06. Finanzausschuss*
 - 26.06. Stadtrat
- * mit Einwohnerfragestunde

Danach sitzungsfreie Zeit bis 03.08. 2018. Die Sitzungen der Ausschüsse beginnen um 16.30 Uhr im Zimmer 154b, die des Stadtrates um 15.30 Uhr im Großen Ratssaal. Ausnahmeregelungen sind den entsprechenden Einladungen zu entnehmen. Die Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen wird spätestens sechs Tage vor dem Sitzungstermin durch Aushang im Foyer des Rathauses bekannt gegeben. Die Sitzungszimmer sind telefonisch erreichbar: 154 a: 291-1079, 154 b: 291-1093. www.plauen.de/ris

Verwaltung vor Ort

03.05., 16.30 – 18.00 Uhr, Großfriesen, Verwaltungsdienststelle, Falkensteiner Straße 26 und **07.05.,** 16.30 – 18.00 Uhr, Großfriesen, Verwaltungsdienststelle, Falkensteiner Straße 26 www.plauen.de/buergertelefon

Plauener Straßenbahn informiert: Am 1. Mai ändern sich Tarife



Die Tickets für Bus und Bahn im Verkehrsverbundgebiet Vogtland werden teurer. **Dies gilt ab dem 1. Mai 2018 für folgende Fahrscheine** (alte Scheine können dann nicht mehr genutzt werden):

Stadtverkehrszone Plauen

- Einzelfahrschein Erwachsener
- Servicefahrschein
- 5-Fahrten-Karte Erwachsener und Kind
- Tageskarte Stadtverkehrszone
- Abendkarte

Streckenbezogene Fahrscheine

- Einzelfahrschein Erwachsener
- Netzkarten

Übergangsregelung:

Diese Fahrscheine können noch bis zum 15. Mai 2018 zu Fahrten genutzt werden. **Zeitfahrausweise** (Wochenkarten, Monatskarten, Jahreskarten in Barzahlung) zu altem Tarif mit einem

Gültigkeitsbeginn vor dem 1. Mai 2018 gelten weiterhin bis zum Ablauf ihrer zeitlichen Gültigkeit.

Inhaber von Jahreskarten und Jobtickets, die einen **Abonnementvertrag** mit der Plauener Straßenbahn geschlossen haben, werden persönlich über die Tarifänderung informiert.

Rücktausch der Fahrausweise

Ungenutzte Fahrscheine, die noch zum alten Tarif bei der Plauener Straßenbahn GmbH erworben wurden, werden im PSB-Service am Tunnel **bis 1. Juli 2018** zurückgenommen.

Die Tarife für die **Stadtverkehrszone Plauen** und im **Streckenfahr-scheinsegment** beim

- vcm-Einzelfahrschein Erwachsener
 - vcm-Einzelfahrschein Kind
 - Einzelfahrschein Kind
 - Einzelfahrschein Tier
 - Gruppenfahrschein
- sind unverändert geblieben und somit besteht kein Grund für einen Rücktausch.

Neu: Die Monatskarte Stadtverkehrszone, personengebunden wurde aus dem Sortiment genommen und wird es künftig nicht mehr geben. Die bisherige Tageskarte Single und Kleingruppe wurde auf die beliebte 5-Personen-Logik umgestellt. **Die kompletten Preistabellen** liegen im „PSB-Service“ am Tunnel aus. Auskunft gibt es auch über das Service-Telefon: 03741 2994-45.

15. Plauener Frühjahrsputz

Der Dachverband Stadtmarketing Plauen e.V. lädt noch bis 30. April alle Interessierten zum 15. Plauener Frühjahrsputz ein.

Plauener Bürger, Vereine und Institutionen beteiligen sich an der größten gemeinschaftlichen Frühjahrsputzkampagne in und um Plauen.



Sprechtag der Stadtratsfraktionen

CDU-Fraktion, Rathaus, Zimmer 352, Dienstag 14-16 Uhr und nach Vereinbarung, Tel. 2 91 10 33, Fax 291 3 10 33, E-Mail: Fraktion.CDU@plauen.de, Geschäftsstelle Rädelsstraße 2, Tel. 03741 / 28 19 60

Fraktion SPD/Grüne, Rathaus, Zimmer 152, Montag 8 – 12 Uhr, Dienstag 14 – 17 Uhr, Donnerstag 13 – 16 Uhr, Tel. 2 91 10 39, Fax 291 31039, E-Mail: spd-gruene-fraktion@plauen.de; Geschäftsstelle von Bündnis 90-Die Grünen: Oberer Steinweg 7, Tel. 171 900, Geschäftsstelle SPD: Altmarkt 12, Tel. 03741/4739763.

Fraktion Die Linke, Rathaus, Zimmer 344, dienstags und donnerstags jeweils von 14.00 bis 16.30 Uhr, Tel. 2 91 10 31, Fax 291 3 10 31, E-Mail: Fraktion.DieLinke@plauen.de

Fraktion FDP/ Initiative Plauen, Rathaus, Zimmer 401b, Dienstag 10.00 -13.00 Uhr, und nach Vereinbarung, Tel. 2 91 10 37, Fax 291 3 1037, E-Mail: Fraktion.FDP-InitiativePlauen@plauen.de www.plauen.de/ris

STADT PLAUEN INFORMIERT



Amtliche Veröffentlichungen

Folgende Amtliche Veröffentlichungen sind ab 21.02.2018 im Netz unter www.plauen.de/amtliche nachzulesen:

- Haushaltssatzung der Stadt Plauen für das Haushaltsjahr 2018
- Öffentliche Bekanntmachung einer bauaufsichtlichen Verfügung der unteren Bauaufsichtsbehörde der Stadt Plauen (Abbas, Ghulam; Vukic, Dragisa; Yilmaz, Abubekir)
- Öffentliche Bekanntmachung eines Kostenfestsetzungsbescheides der unteren Bauaufsichtsbehörde der Stadt Plauen (Abbas, Ghulam; Vukic, Dragisa; Yilmaz, Abubekir)
- Ortsübliche Bekanntmachung einer Mahnung zur Zahlung der Grundsteuer A 2018, der Grundsteuer B 2018, der Gewerbesteuer/Gewerbesteuervorauszahlung 2018, der Zweitwohnungssteuer 2018, der Hundesteuer 2018 und der Straßenreinigungsgebühr 2018
- Öffentliche Bekanntmachung einer Aufforderung mit Anhörung nach §28 Verwaltungsverfahrensgesetz der unteren Bauaufsichtsbehörde der Stadt Plauen (Frimu, Catalin-Ionut (3); Dinculeanu, Costinel-Laurentiu)
- Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung
- Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Plauen über abgegebene Fundsachen im Monat August 2017
- Öffentliche Bekanntmachung über die Aufgabe von Punkten des amtlichen Raumbezugsfestpunktfeldes des Freistaates Sachsen

- Satzung zur 6. Änderung der Satzung über die Benutzung der öffentlichen Grünanlagen der Stadt Plauen und die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Grünanlagen der Stadt Plauen (Grünanlagen- und Gebührensatzung) Vom 02.03.2018
 - Satzung über die Ablösung notwendiger Stellplätze in der Stadt Plauen (Stellplatzablösung) Vom 02.03.2018
 - Aus den Beschlüssen der 37. Sitzung des Stadtrates der Stadt Plauen am 30.01.2018
 - Aus den Beschlüssen der 38. Sitzung des Stadtrates der Stadt Plauen am 27.02.2018
 - Versteigerung von Fundsachen
 - Öffentliche Bekanntmachung der unteren Bauaufsichtsbehörde der Stadt Plauen über den Erlass eines Leistungsbescheides
- Diese Veröffentlichungen können abonniert werden: unter www.plauen.de/amtliche stehen alle weiteren wichtigen Informationen. All jene, die zu Hause keinen Internetzugang oder Computer haben, können die Amtlichen Bekanntmachungen an den öffentlichen Arbeitsplätzen in der Vogtlandbibliothek oder im Bürgerbüro einsehen und auch dort einen Ausdruck erhalten, gegen Erstattung der Kosten in Höhe von 50 Cent pro Seite. Wer die Amtlichen in Papierform möchte, kann sie sich zusenden lassen. Dies geht nur gegen Erstattung der Kosten – 50 Cent pro Seite zuzüglich Versandkosten

Sport frei in Ungarn



Die U18-Mannschaft des SVV Plauen e.V. war vom 30. März bis 6. April im Trainingslager in der Partnerstadt Cegléd.

Bundesweite Hilfetelefone

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen
Kostenlose Rufnummer 08000 116 016
www.hilfetelefon.de

Hilfetelefon Schwangere in Not
Kostenlose Rufnummer 0800 40 40 02
www.geburt-vertraulich.de

Antidiskriminierungsstelle des Bundes
Rufnummer (030) 18 555 - 18 65
www.antidiskriminierungsstelle.de

**Vogtlandkreis
Frauen- und Kinderschutz-
wohnung (des DRK)**
0173/3720260
(24 h Rund-um-die-Uhr-Telefon)

Sorgentelefone Sachsen

Für aktuelle Krisensituationen steht allen Bürgern im gesamten Freistaat Sachsen kostenlos und rund um die Uhr ein anonymes telefonisches Beratungsangebot zur Verfügung: **Eltern-telefon** 0800-111 0 550; **Kinder- und Jugendtelefon** 0800-111 0 333; **Krisentelefon der Ehe-, Lebens- und Familienberatung** 0800 111 0111; 0800 111 0222
Weitere Beratungsangebote vielfältiger Themenfelder unter <http://www.familie.sachsen.de/7426.html>

Geburtstage im Mai

102 Jahre
Oettel, Marianne

101 Jahre
Goßmann, Hilde

95 Jahre
Krauß, Christa; Lange, Ingeburg; Ottiger, Friedhelm; Polenz, Lieselotte; Renner, Günter; Windisch, Irma

90 Jahre
Adler, Ruth; Daßler, Waltraud; Eckardt, Karlheinz; Glaß, Günter; Müller, Ursula; Ranacher, Elfriede; Rascher, Werner; Rechenberger, Erika; Reißaus, Günther; Röder, Helene; Scherzer, Wolfgang; Seidel, Joachim; Seyfarth, Günter; Wagner, Gertraud; Wetzell, Hildegard

85 Jahre
Barthau, Lore; Beierschoder, Hella; Beranek, Brigitta; Bohmann, Ruth; Brandt, Helga; Buch, Ruth; Eckardt, Brigitta; Franz, Jutta; Franz, Liselotte; Hiller, Ruth; Hiller, Ursula; Knorr, Margitta; Koslowski, Siegfried; Krieger, Hedwig; Lorenz, Gertraud; Loske, Alice; Martin, Brigitta; Martin, Roland; Meder, Margart; Peetz, Gunter; Pönitz, Wilfried; Putzke, Gudrun; Rössner, Marianne; Scharf, Lothar; Schickore, Anneliese; Schmidt, Thea; Schneider, Sofia; Schüller, Anita; Teichfischer, Lothar; Triebel, Ilse; Wimmer, Hildegard

80 Jahre
Adler, Ursula; Bartsch, Helga; Beckmann, Horst; Brandl, Hermelinde; Buchheim, Dieter; Clausnitzer, Renate; Dietzsch, Siegfried; Dorst, Helga; Dr. Mikolajetz, Klaus-Jürgen; Dr. Schatz, Karl-Heinz; Ebert, Günter; Erth, Leni; Fischer, Herbert; Gaida, Gerhard; Geier, Herbert; Gottschalk, Christine; Grün, Gunter; Günther, Annelies; Guth, Eberhard; Hartung, Herbert; Hergert, Helga; Herold, Erhard; Horvath, Sigrid;

Herzlichen Glückwunsch!



Jungmichel, Roswitha; Keßler, Gretel; Kießling, Jürgen; Kindlein, Christa; Knappe, Jörg-Dieter; Künzel, Erika; Lösel, Wolfgang; Ludwig, Irene; Lux, Alfons; Mann, Christa; Merkel, Christa; Merkel, Ursula; Meyer, Gudrun; Miltnner, Margot; Morgner, Gerda; Müller, Manfred; Natho, Waltraud; Oettel, Christine; Ott, Hannelore; Partzsch, Reiner; Paschold, Heidi; Petzold, Edith; Pidde, Gesine; Prüter, Sigrid; Richter, Rita; Röhn, Harald; Roth, Isolde; Rudert, Ingrid; Rudloff, Wolfgang; Schönau, Renate; Schorisch, Isolde; Schütz, Erika; Seifert, Maria; Stempel, Kurt; Sticker, Klaus; Suhr, Margarete; Tulina, Olena; Vogel, Johannes; Weidenmüller, Peter; Weller, Helga; Wetzstein, Brigitte; Wichmann, Manfred; Zimmermann, Edith; Zühlke, Kurt; Schindler, Werner

Geburtstage im Juni

102 Jahre
Tschinkl, Gerda

95 Jahre
Dietrich, Lieselotte; Fischbach, Ilse; Hopperditz, Gertraud; Stöhr, Marianne

90 Jahre
Bauer, Erika; Beiersdorf, Elisabeth; Bühring, Sonja; Degen, Cäcilia; Franke, Heinz; Hartmann, Marga; Heinz, Günter; Jagotzky, Rudolf; Jahn, Gerda; Lotter, Luise; Ludwig, Ilse; Lukas, Margot; Müller, Hermine; Neunherz, Lieselotte; Opitz, Karl; Plietz, Heiner; Pollack, Manfred; Richter, Hansjoachim; Seifert, Thea; Siemund, Ursula; Söllner, Christa; Stark, Marie; Steinel, Doris; Ulrich, Gertrud; Vogel, Ingeburg; Wunderlich, Paul

85 Jahre
Bräutigam, Siegfried; Dietsch, Hans; Drath, Margard; Genßen, Ruth; Gork,

Edelgard; Holzmüller, Johannes; Janocha, Marianne; Joachimstal, Anneliese; Kroll, Ursula; Lippisch, Siegfried; Mehlhorn, Gertraud; Schmidt, Manfred; Schneider, Siegfried; Schneider, Wolfgang; Schuricht, Hertha; Schwab, Sonja; Spitzner, Gerda; Thier, Helga

80 Jahre
Armbruster, Albert; Bauer, Jürgen; Beuchold, Helga; Bier, Sigrid; Bodig, Gisela; Böttcher, Willfried; Brandl, Johannes; Dietzsch, Johannes; Fickert, Karl; Fiedler, Helmut; Gießmann, Wolfgang; Grimm, Hilla; Haas, Ursula; Haas, Walter; Hänel, Gisela; Haßler, Siegfried; Heberer, Martin; Heini, Herbert; Heinrich, Brigitte; Herold, Margarete; Herrmann, Annerose; Hertel, Ursula; Hessel, Helga; Hiller, Edgar; Hoffmann, Günter; Hörl, Siegfried; Igel, Ursula; Janda, Helga; Jauk, Viktor; Kaul, Bärbel; Knoll, Ilse; Koswig, Margot; Kraus, Rosemarie; Kriester, Sigrun; Kropp, Hanna; Kuhli, Ursula; Lippoldt, Maria; Lorenz, Erika; Ludwig, Edith; Männel, Gisela; Müller, Christa; Müller, Dorit; Münch, Friedhelm; Narr, Martin; Neupert, Maria; Nowotnick, Gudrun; Oelsner, Renate; Opitz, Doris; Preuß, Helga; Prochnau, Helga; Quitzow, Irmgard; Riedel, Elsa; Röthig, Hans Dieter; Saborovski, Dorothea; Sadzewicz, Benno; Sandner, Helga; Schmidt, Johannes; Schmidtke, Martin; Schneider, Eberhard; Schöffel, Dorothea; Schott, Winfried; Schulze, Helga; Seifert, Joachim; Sell, Rudolf; Simmert, Käthi; Sternitzky, Isolde; Straube, Elisabeth; Süß, Günter; Täumler, Claus; Teikner, Roswitha; Tröger, Erika; Wacker, Eckhard; Wagner, Regina; Weinhold, Ingrid; Wettcke, Dorrit; Wettermann, Eva; Wiesenhütter, Wolfgang; Wittig, Gerhard; Wolf, Peter; Wolf, Wilfried; Zapf, Klaus

Ehejubiläen im Mai

Gnadenhochzeit 70 Jahre
Arthur und Dora Schwenkbier

Eiserne Hochzeit 65 Jahre
Wolfgang und Ilse Kahn

Diamantene Hochzeit 60 Jahre
Hans-Dieter und Gertraud Baldung
Manfred und Brunhilde Berger
Karlheinz und Roswitha Böhm
Peter und Christine Heckel
Klaus und Renate Hofmann
Dieter und Ingeburg Klause
Rolf und Gudrun Michael
Erich und Christine Nürnberger
Werner und Anita Schneider
Heinrich und Hannelore Seidel
Lothar und Renate Seifert
Gerhard und Frieda Söll
Edgar und Monika Strobel
Dieter und Christa Trommer

Goldene Hochzeit 50 Jahre
Manfred und Elke-Barbara Döbel
Volkmar Dr. Oehme und Helga Oehme
Peter und Erika Fischer
Siegfried und Sieglinde Gerstner
Walter und Kristina Hager
Gerhard und Annelie Höhne
Volkmar und Christine Köttnitz
Rainer und Annerose Läter
Jochen und Ingrid Lorenz
Jürgen und Christfriede Mädlar
Günter und Sieglinde Niklas
Rainer und Katharina Oettel
Alfred und Christine Rost
Martin und Ulrike Saunus
Frank und Brigitte Schmidt
Gert und Christa Schneider
Werner und Elke Vorberg

Angaben zu Jubiläen soweit die Daten im Melderegister erfasst sind und ihrer Veröffentlichung nicht widersprochen wurde. Sie wollen nicht genannt werden? Bitte ans Einwohnermeldeamt, Rathausstraße 5, wenden. Telefon 03741/291 – 2888.

Ehejubiläen im Juni

Eiserne Hochzeit 65 Jahre
Willi und Marianne Ludewig
Rudolf und Ursula Rochler

Diamantene Hochzeit 60 Jahre
Rudolf und Eleonore Damm
Martin und Christa Dawert
Gerhard und Christa Eichhorn
Friedhelm und Jutta Gebauer
Dieter und Anni Gunold
Hans Peter und Rosemarie Himmler
Siegfried und Marita Richter
Kurt und Hanna Schleicher
Werner und Annemarie Schneider
Lothar und Ruth Seifert
Oskar und Anita Titscher
Eberhard und Christa Uhlmann

Goldene Hochzeit 50 Jahre
Hendrik und Hannelore Blasche
Peter und Annerose Bonn
Dietrich Dr. Müller und Uta Müller
Hartmut und Birgit Egerland
Friedemann und Marion Franz
Dieter und Gisela Georgi
Joachim und Christine Hüller
Arthur und Gisela Jaschke
Karlheinz und Irmhild Knorr
Klaus und Uta Krčka
Günter und Gabriele Kriegelstein
Ferdinand und Margitta Lubold
Frieder und Gisela Moch
Johann und Beate Ranftl
Harald und Sibylle Reichardt
Bernd und Elfi Rentzsch
Jürgen und Christa Sängler
Bernd und Doris Spengler
Klaus und Maria Steudner
Reinhard und Marietta Striegler
Klaus und Gisela Tunger
Detlef und Marlies Waschnowski
Hartmut und Heide Wauri
Siegfried und Monika Wilhelm
Gerhard und Sieglinde Zurawski

Offener FrauenStammtisch



Der FrauenStammtisch der Gleichstellungsbeauftragten Christina Myrczek findet immer am letzten Donnerstag im Monat (14.30 – 16 Uhr) im Quartier 30 (Bahnhofstraße 30) statt.
Wer Lust hat auf neue Kontakte und Begegnungen, Freude am Gedanken- und Perspektiv austausch auf

Stadt- und Alltagsthemen, ist herzlich eingeladen. Gern kann auch die eigene Arbeit in Vereinen, Projekten, Initiativen oder sonstige Aktivitäten vorgestellt oder über individuelle Sachthemen mit der Gleichstellungsbeauftragten vor Ort ins Gespräch gekommen werden.
Termine: 26.04.2018 und 31.05.2018
Thema im April: „Der städtische Haushaltsplan und die Finanzen“. Als Referentin und Gesprächspartnerin hat Ute Göbel, Fachbereichsleiterin der Finanzverwaltung, ihre Teilnahme zugesagt. Weitere Informationen: Tel: 03741/291 1016 oder Christina.Myrczek@plauen.de

Neuer eService bei der Arbeitsagentur

Anträge und Änderungen einfach von zu Hause aus online erledigen: „Meine eServices“ unter www.arbeitsagentur.de macht es möglich. Mit dem eService der Arbeitsagentur können Kunden online Anträge stellen, Änderungen mitteilen oder das Profil bearbeiten.
Auf der Startseite der Arbeitsagentur ist oben rechts der Zugang zu „Meine eServices“.
Dort sieht der Nutzer seine Geldleistungen, kann Online-Anträge stellen oder begonnene Online-Anträge vervollständigen. Bewilligte Leistungen, Dokumente oder Angaben im Profil sind einsehbar.
Über den eService Vermittlung und Beratung ist es möglich, sich arbeitssuchend zu melden und das Bewerberprofil zu bearbeiten. Frauen und Männer, die bereits bei der Agentur für Arbeit registriert sind, können ihre Zugangsdaten unter der kostenfreien Hotline beantragen (Telefon: 0800 4 5555 00).
Weitere Informationen:
www.arbeitsagentur.de/eService
<https://www.arbeitsagentur.de/meine-eservices-vorteile>

Französische Kunst im Konventgebäude

„Bon Voyage – Eine kleine Reise durch Frankreich“ heißt eine exklusive Ausstellung französischer Künstler, die die Sparkasse Vogtland in Zusammenarbeit mit art+gallery GmbH und dem Förderverein Komturhof Plauen ins Vogtland geholt hat. Vom 21. April bis zum 21. Mai öffnet das Konventgebäude jeweils mittwochs und am Wochenende seine Pforten für Besucher der Ausstellung.
Sonderöffnungszeiten „BON VOYAGE“ im Konventgebäude Am Komturhof: Bis 21. Mai jeweils Mittwoch von 14 bis 19 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Eintritt: 4,00 Euro (Kinder kostenlos).



Lithografie von Yves Gannes: „Badeort in der Normandie“

Sportstättennutzung jetzt anmelden

Bis 25. Mai können Anmeldungen für die Nutzung der Sportstätten - Turn- und Sporthallen sowie Sportplätze - der Saison 2018/19 in der Gebäude- und Anlagenverwaltung der Stadt Plauen, Reichenbacher Straße 34, 08527 Plauen eingereicht werden. Die Sportstättennutzung ist vom 13. August 2018 bis 5. Juli 2019 außer an Feiertagen und in den Sommer- und Weihnachtsferien möglich.

Im Antrag sollte enthalten sein:
- Nutzungstag, Nutzungszeit (monatsweise, ganzjährige Nutzung)
- Wochentags- und Wochenendnutzung getrennt in Übungs- und Wettkampfbetrieb,
- der Wettkampfbetrieb getrennt in Nachwuchs- u. Erwachsenenbereich
Anfragen an: Heike Bähr, Telefon: 03741 / 291 - 2913, E-Mail: heike.baehr@plauen.de

Laufen für Straßberg

Am 20. Juni ist es soweit: Alle Laufinteressierten, die Straßberg bei der 825-Jahr-Feier 2019 unterstützen wollen, können sich für den Sponsorenlauf anmelden.
Möglich ist die Einzel- und die Firmenanmeldung. Die Anzahl der Startplätze ist begrenzt, der Verkauf erfolgt online. 10 Euro Startgebühr sind pro Teilnehmer zu bezahlen (inkl. Verpflegungsbeutel). Die Sponsoren

entscheiden, ob sie 1,00 Euro oder mehr pro Runde und Läufer bezahlen. Das erlaufene Geld wird zum Großteil für die Finanzierung der Festwoche eingesetzt, die Mobile Jugendarbeit erhält davon 20,19 Prozent. Jeder kann entweder am 1. Lauf 16.30 Uhr (schneller Lauf) oder am 2. Lauf 18.00 Uhr (langsamer Lauf) teilnehmen. Infos und Anmeldung unter <https://www.strassberg825.de/>

Kulinarischer Kalender

04.05.2018 • 4-Gang-Menü
SPARGELKOCHKURS FRÜHLINGSBOTEN

18.05.2018 • 3-Gang-Menü
VORFREUDE AUF DEN URLAUB
Mediterraner Kochkurs

07.09.2018 • 3-Gang-Menü
VOGTLÄNDISCHE KÜCHE NEU KREIERT
Traditionelle Gerichte neu in Szene gesetzt

21.09. / 02.10. / 19.10.2018 • 3-Gang-Menü
STEAK UND ANDERE FLEISCHKLASSIKER
VERSCHIEDEN ZUBEREITET

Beginn jeweils 17.00 Uhr
55,50 € pro Person inkl. Mineralwasser und Orangensaft während
des Kochens. Getränkepauschale für 17,00 € zubuchbar.

KOCHKURS ODER KÜCHENPARTY

In der Küche schmeckt`s am BESTEN.
Selbst mitkochen bei Familienfeiern, Partys mit
Freunden und Firmenfeiern...



KOCH MIT, KOCH NACH, KOCH BESTENS!

Hotel Am Straßberger Tor d. FAW gGmbH
Straßberger Straße 37 – 41, 08527 Plauen
www.restaurant-am-strassberger-tor.de

Reservierung erwünscht unter Telefon 03741 / 28700



Besuchen Sie auch in diesem Jahr
unseren traditionellen

Blumen- & Keramikmarkt

der Lebenshilfe Plauen gGmbH
Hofwiesenstraße 3

12. Mai
9.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch



Neues Auto am Start?

Jetzt bestens versichern zum fairsten Preis!*

Holen Sie sich jetzt bei uns
Ihr Angebot und überzeugen
Sie sich. Wir bieten Ihnen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Beratung in Ihrer Nähe

Kundendienstbüro
Heidmarie Studnik
Versicherungsfachfrau
Tel. 03741 393223
heidmarie.studnik@HUKvm.de
Dittrichplatz 8
08523 Plauen
Mo., Di., Do. 9:00 – 18:00 Uhr
Mi. u. Fr. 9:00 – 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Nutzen Sie die Chance und vergleichen
Sie Ihre Autoversicherung mit unserem
Angebot. Kommen Sie vorbei.
Wir beraten Sie gerne.

*Ausgezeichnet als bester Kfz-Versicherer
(Ausgabe 37/2017) mit dem fairsten Preis
(Ausgabe 12/2017) von Focus Money.

Vertrauensfrau
Dagmar Sorger
Tel. 03741 5767912
dagmar.sorger@HUKvm.de
Fasanenring 112
08525 Plauen
Mi. 16:00 – 18:00 Uhr
Fr. 15:00 – 18:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Werben in den Plauener Stadtnachrichten

Gern nehmen wir Ihre Anzeigenplanung für die
Plauener Stadtnachrichten unter Telefon:

Frau Würfel, 03741 408-25112

Frau Thum, 03741 408-25115

Frau Fritsche, 03741 408-25116

entgegen. Anzeigenschluss ist der 8. Juni 2018.



Agrargenossenschaft
Tirschendorf e.G.
☎ (037421) 7 02 40, E-Mail: info@agteg.de



Jetzt ist Pflanzzeit!
Pflanzkartoffelverkauf bis Ende Mai

Verschiedene Sorten mehlig bis fest im Angebot:
Hofverkauf: Montag bis Freitag: 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Besuchen Sie auch unsere Verkaufsstellen zum Einkauf
unserer Wurst- und Fleischprodukte sowie unserer
Speisekartoffeln.

Landmetzgerei
Dorfstr. 2, 08606 Willitzgrün
☎ (037421) 2 25 39



Filiale Plauen
Dürerstr. 14, 08523 Plauen
☎ (03741) 42 34 50

GLITZNER ENTSORGUNG GMBH

Alte Reichenbacher Str. 76 • 08606 Oelsnitz • Tel. 03 74 21 / 25 94 20
E-Mail: info@mbs-vogtland.de • www.glitzner-entsorgung.de

Wertstoffhof
Kompostsubstrate
Containerdienst

Montag	07:30 – 16:00 Uhr
Dienstag	07:30 – 17:00 Uhr
Mittwoch	07:30 – 16:00 Uhr
Donnerstag	07:30 – 17:00 Uhr
Freitag	07:30 – 16:00 Uhr
Samstag	08:00 – 12:00 Uhr

GOLD & SILBER

Ankauf

Der **FACHMANN** für Gold-
und Silberschmuck, Barren,
Münzen, Zahngold, Uhren,
Tafelsilber, Besteck

Antikhandel Gehlert

Straßberger Straße 7
Plauen • 03741-227770
– gegenüber dem Ärztehaus –
www.gehlert-antik.de



50Hertz VOR ORT zum SuedOstLink

Der SuedOstLink ist eine geplante Gleichstromverbindung zwischen Sachsen-Anhalt und Bayern. Sie wird Wolmirstedt bei Magdeburg mit dem Kraftwerksstandort Isar bei Landshut verbinden. 50Hertz möchte Sie über den aktuellen Planungsstand und die weiteren Schritte im Verfahren informieren.

Hierfür macht 50Hertz mit seinem DialogMobil Station:

- am **Donnerstag, 31. Mai 2018**, von **11 bis 13 Uhr**
auf dem **Parkplatz, Genossenschaftsstraße 13, Langenwetzendorf**,
- am **Mittwoch, 13. Juni 2018**, von **11 bis 13 Uhr**
vor der **Alten Feuerwehr, Braugasse, in Gefell**,
- am **Mittwoch, 13. Juni 2018**, von **15 bis 17 Uhr**
auf dem **Parkplatz** hinter der **Gemeindeverwaltung Rosenbach/Vogtl., Bernsgrüner Straße 18, OT Mehltheuer**.

Wir freuen uns auf Sie!

Mehr unter: www.50hertz.com/suedostlink

Von Herzen!

Der Johanniter-Pflegedienst in Plauen.



Unser Fachpersonal versorgt Sie oder Ihre Angehörigen rund um die Uhr.

- pflegerische Grund- und medizinische Behandlungspflege
- professionelle Wundversorgung
- Verhinderungspflege
- Intensiv- und Palliativversorgung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Begleitedienste: Einkauf, Arzt usw.
- 24-Stunden-Rufbereitschaft

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Sozialstation Plauen
Neundorfer Straße 18
08523 Plauen
Tel. 03741 56121
sozialstation.plauen@johanniter.de

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Baubiologie Plauen

Sachverständigenbüro für Baubiologie und Umweltanalytik



Rüdiger Weis Dipl.Ing.(TU)
Kemmlerstr. 38 A
08527 Plauen
Baubiologie IBN

- Arbeitsplatzanalyse
- Bauplatzuntersuchung
- Schlafplatzuntersuchung
- Elektromog
- Schadstoffe / Wohngifte
- Schimmel
- Radon / Radioaktivität

Tel. 03741 472878
info@baubiologie-plauen.de
www.baubiologie-plauen.de

BESTATTUNGSDIENST

MARION TODT

Neundorfer Str. 120, 08523 Plauen
Tel.: 03741-70 70 60
www.bestattungsdienst-todt.de
info@bestattungsdienst-todt.de

Seit 1992 Ihr einheimischer Bestatter
preiswert – kompetent – qualifiziert

Bestattungen
"PARTNER"
Kerstin & Joachim Roßbach GmbH

Telefon Tag & Nacht **03741 / 48 00 4**
jederzeit kostenloser Hausbesuch

08529 Plauen/Vogtland · Röntgenstraße 39

bu-partner@t-online.de · www.bestattungsunternehmen-partner.de
Filiale: 07985 Elsterberg · Hohndorfer Str. 1 · Telefon: 036621 20790

Kleintierbestattung „Emily“ Kremierung, Erdbestattung auf empfohlenen Friedhof oder eigenem Grundstück
Reusaer Straße 16 • 08529 Plauen • Tel. 03741 - 743444 **24-Stunden 0174-4134136**



Hager Ralf
Vom Steinstraße 1
08523 Plauen
D2 Funk:

0172 / 53 75 001

Telefon: 03741

13 71 52

**Taxi • Kleinbus
Patienten-
beförderung**

WWW.BLICK.DE

BVVG Land zum Leben

Gartenland in Plauen (SD23-2800-099316)

- in der Reißiger Vorstadt, an der August-Bebel-Straße
- Verkaufsfläche ca. 420 m²
- Kleingarten, verpachtet nach Bundeskleingartengesetz
- zum Verkauf

Ansprechpartnerin: Heike Fenske
Tel.: 0351/25787-73, E-Mail: fenske.heike@bvvg.de

Endtermin Ausschreibung: 14.05.2018, 8 Uhr

Exposé mit Ausschreibungsbedingungen unter www.bvvg.de.

Gebote sind, gekennzeichnet mit der Objektnummer, zu richten an:



BVVG
Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH
Ausschreibungsbüro
Postschließfach 55 01 34, 10371 Berlin
Tel.: 030/4432-1099, Fax: 030/4432-1210

fuß-fit
zentrum

Orthopädische Schuhmode nach Maß

08523 Plauen · Altmarkt 10 · Tel. 03741 222331



Die neue Bequemschuh-
kollektion ist da!



NECKERMANN
REISEN

PARTNER

CITY REISEBÜRO PLAUEN

NEU

Ab 01.03.18 finden Sie uns in der
Gottschaldstr. 1a (Eingang Ecke Bahnhofstraße).

DEUTSCHLAND • HAMBURG



Hotel Hafen Hamburg ****
Städtereise inkl. Besuch des beliebten
Musicals „König der Löwen“
z.B. 01.-03.04.2018, Eigenanreise mit 2
Übernachtungen inkl. Frühstück im DZ
& Eintrittskarte am 01.04.18 um 20 Uhr
pro Person im DZ **ab 241 €**

DUBAI • JUMEIRAH BEACH



Habtoor Grand Resort *****
Flug mit Emirates ab/ bis München
inkl. Bahnticket, 1 Woche im Mai 2018
im Doppelzimmer, Halbpension, direkt
am Strand. Das Hotel bietet eine Kom-
bination aus Sport & Erholung.
1 Woche p. P. im DZ **ab 972 €**



Bulgarien • Goldstrand



Grifid Hotel Bolero ****
Flug ab Leipzig z.B. am 17.05.18
8 Tage/ 7 Übernachtungen
im DZ All Inclusive p. P. ab **489 €**

Türkei • Side • Colakli



Trendy Aspendos Beach *****
Flug ab Leipzig z.B. am 15.05.18
8 Tage/ 7 Übernachtungen
im DZ All Inclusive p. P. ab **589 €**

Tauch
ab

Ägypten • Hurghada



Royal Lagoons Aqua Park Resort ****
Flug ab Leipzig z.B. am 15.05.18
8 Tage/ 7 Übernachtungen
im DZ All Inclusive p. P. ab **509 €**

Mai-Schnäppchen
buchen!

BUCHEN SIE BEI UNS IHRE
GLÜCKSMOMENTE...
DIE SCHÖNSTE ZEIT IM
JAHR... EINFACH WEG.
EINFACH URLAUB.

KUR- & WELLNESSREISEN VOM PROFI ... HIER IM CITY REISEBÜRO

Im
PLZ-Gebiet 08
Haustürtransfer
inklusive!

Gilt bei Neubuchungen
bis 31.03.18.



KATALOG
SELTA MED
2018

- Wir sind... GOLD-PARTNER Agentur bei Selta Med.
- Wir haben... TOP-Konditionen bei Selta Med.
- Wir bieten... perfekt geschultes Personal zum Thema Kur & Wellness.
Informationen aus erster Hand & detaillierte Zielgebietskenntnisse.

SELTA MED®
IHR SPEZIALIST FÜR
KURREISEN & WELLNESS



POLNISCHE OSTSEE • ROWE (ROWY)



Hotel Kormoran Wellness & Spa *****
Bustransfer** • 1 Woche • Frühstücksbuffet
Hallenbad • Whirlpool • Saunen • Garten-
whirlpool im Sommer • Deutschsprachige Ho-
telbetreuung • Nur ca. 500 m bis zum Strand
Zeitraum: 17.03. - 15.12.18
1 Woche p. P. im DZ **ab 289 €***

DEUTSCHLAND • BAD FÜSSING



Kurhotel Panland *****
Bustransfer inklusive Wohlfühlpaket** • Obst
und Mineralwasser bei Anreise im Zimmer
1 Woche • Halbpension PLUS • Sauna und
Infrarotkabine • Fitness- und Gymnastikraum
Zeitraum: 13.03. - 27.11.18
1 Woche p. P. im DZ **ab 489 €***

POLNISCHE OSTSEE • KOLBERG



Hotel Poznanianka *****
Bustransfer** • 1 Woche • Begrüßungsgetränk
Halbpension • 10 ärztlich verordnete Kuran-
wendungen • Hallenbad • Whirlpool • Fahr-
rad- oder Nordic Walking-Stock-Verleih
Zeitraum: 17.03. - 22.12.18
1 Woche p. P. im DZ **ab 409 €***

Erholung
pur

IM CITY REISEBÜRO
ERHÄLTLICH!

Entspannen, kuren & genießen... mit **SELTA MED®**

Alle Preise in Euro und pro Person. Druckfehler, Zwischenverkauf und Preisänderungen vorbehalten. Es gelten die AGB It. Reiseveranstalter: Thomas Cook Touristik GmbH; Thomas-Cook-Platz 1, 61440 Oberursel, FTI Touristik GmbH; Landsberger Straße 88, 80339 München. *** Bei Buchung bis zum 31.03.18 erhalten Sie 4 % Rabatt pro Person auf den Reisepreis - Mindestreisepreis 500 € pro Person. Selta Med Angebote: * Frühbucherpreise bei Buchung bis 31.03.18. Rabatt ist bereits abgezogen. ** Zustiegstellen und Informationen zum Wohlfühlpaket entnehmen Sie dem Katalog „Kurreisen & Wellness 2018“. Es gelten die AGB laut dem Katalog „Kurreisen & Wellness 2018“. Reiseveranstalter: Selta Med GmbH, Gottschaldstr. 1a, 08523 Plauen.

Kommen Sie vorbei & lassen Sie sich umfangreich beraten.

NEU: Ab 01.03.18 finden Sie uns in der
Gottschaldstr. 1a (Eingang Ecke Bahnhofstraße).

Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr und nach Vereinbarung
www.reisebuero-plauen.de • CityReisebüroPlauen

Tel. (03741) 289356-70

E-Mail: info@reisebuero-plauen.de

4 %
NEU
Eröffnungs-
Rabatt***